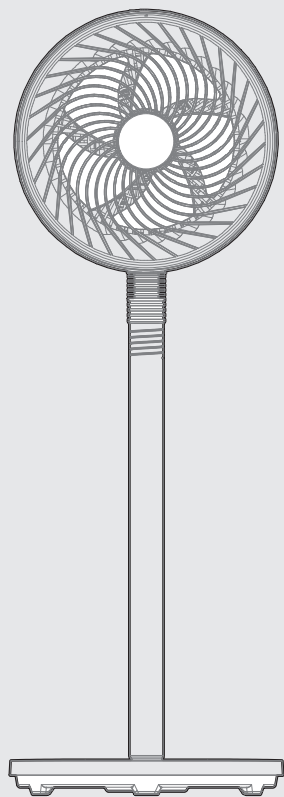


重点
校对项

1. 物料编码
2. 版面尺寸
3. 材质标注
4. 颜色标注
5. 客户型号
6. 产品名称
7. 产品参数
8. 电压功率
9. 单位符号
10. 认证标志
11. 回型标志
12. ROHS标志
13. 警告警告及字高
14. 控制面板及功能
15. 目录及页码
16. 商标LOGO

1		2		3		4		5		6	
标准元素核对表（此表仅用于印刷品制作过程核对标准内容，非印刷内容）											
认证图标		CE □ UK EAC 大于5mm 大于5mm 大于5mm 大于5mm 大于7mm ETL有C或US或C+US UL只有C+US或无 GS图标无高度要求，印刷可见即可 说明书、保修卡类									
单位表述		直流电:V= 交流电:V- 频率:Hz 功率:W 容量:mL/L 电流:A 压强:Pa/kPa/MPa 长度:mm/cm/m 时间:s/min/h 重量:kg									
产地表述		MADE IN CHINA Made in China Made in P.R.C									
变更要求		图纸变更需要核实变更内容点以及涉及的物料和MO单，尤其关注92的在途MO单									
CIRCULATION FAN USER MANUAL MFS18200APK Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details. The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.											
技术要求(版本号:B, 2023-06)											
1. 文字图案印刷颜色为: 黑色, 印刷字体需清晰可见, 文字不能粘到一起; 2. 该说明书的幅面大小为: A5, 未注直线尺寸公差应符合GB/T1804-v; 3. 该说明书的装订方式为: 钉装; [70P以下为钉装, 70P以上为胶装(特殊要求除外)] 4. 说明书警告语及认证标志应满足CE/UL标准, CE: 警告部分大写字母高度不低于3mm, CE标志不低于5mm, WEEE标志不低于7mm; UL: 大写字母字高不小于1/12”(2.11mm), 小写字母字高不小于1/16”(1.6mm), “IMPORTANT SAFEGUARDS”, “SAVE THESE INSTRUCTIONS”等词, 其字高不小于3/16”(4.8mm), IMPORTANT SAFEGUARDS 必须在最前面。 5. 产品应符合QMG-J53. 021《产品说明书技术条件》的有关要求。 6. 有ROHS指令要求的物料应符合美的企业标准QML-J11. 006《产品中限制使用有害物质的技术标准》。											
										16161000A24902	
B变更 增加语言, 更改单词.		钟冠华		20241209		风扇					
A变更: 更新旋钮控制描述		钟冠华		20240123		说明书		MIDEA-FG18-22LAP (MFS18200APK) -0502			
标记处数		更改文件号		签 字 日 期				材料: 80g双胶纸			
制 图		钟冠华		审 核		李艳		图 样 标 记		重 量 比 例	
设 计		-----		标准化		古广君		K		1:1	
校 对		-----		审 定		古广君					
会 签		-----		日 期		2024-01-09		共 1 页		第 1 页	
广东美的生活电器制造有限公司											



CIRCULATION FAN

USER MANUAL

MFS18200APK

Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details. The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

LANGUAGES

EN	English
DE	German
IT	Italian
FR	France
SR	Serbia
CZ	Czech
SK	Slovak
PL	Polish

THANK YOU LETTER

Thank you for choosing Midea! Before using your new Midea product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

CONTENTS

THANK YOU LETTER 01

SAFETY INSTRUCTIONS 02

SPECIFICATIONS 05

PRODUCT OVERVIEW 06

PRODUCT INSTALLATION 07

OPERATION INSTRUCTIONS 10

CLEANING AND MAINTENANCE 11

TROUBLESHOOTING 12

TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT 13

DISPOSAL AND RECYCLING 14

DATA PROTECTION NOTICE 15

WARRANTY / SERVICE 16

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

Intended Use

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. Please check the packaging and appliance on arrival to make sure everything is intact to ensure safe operation. If you find any damage, please contact the retailer or dealer. Please note modifications or alterations to the appliance are not allowed for your safety concern. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

Explanation of Symbols

	Danger This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.	EN
	Warning of electrical voltage This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.	
	Warning The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.	
	Caution The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.	
	Attention The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.	
	Observe instructions This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions.	

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION

- Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep electrical appliances out of reach from children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
- Disconnect fan when moving from one location to another.
- Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
- DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
- Indoor use only.

EN

⚠ WARNING

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- Indoor and household use only.
- When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
 - Prior cleaning unplug the fan.
 - The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
 - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.

EN

SPECIFICATIONS

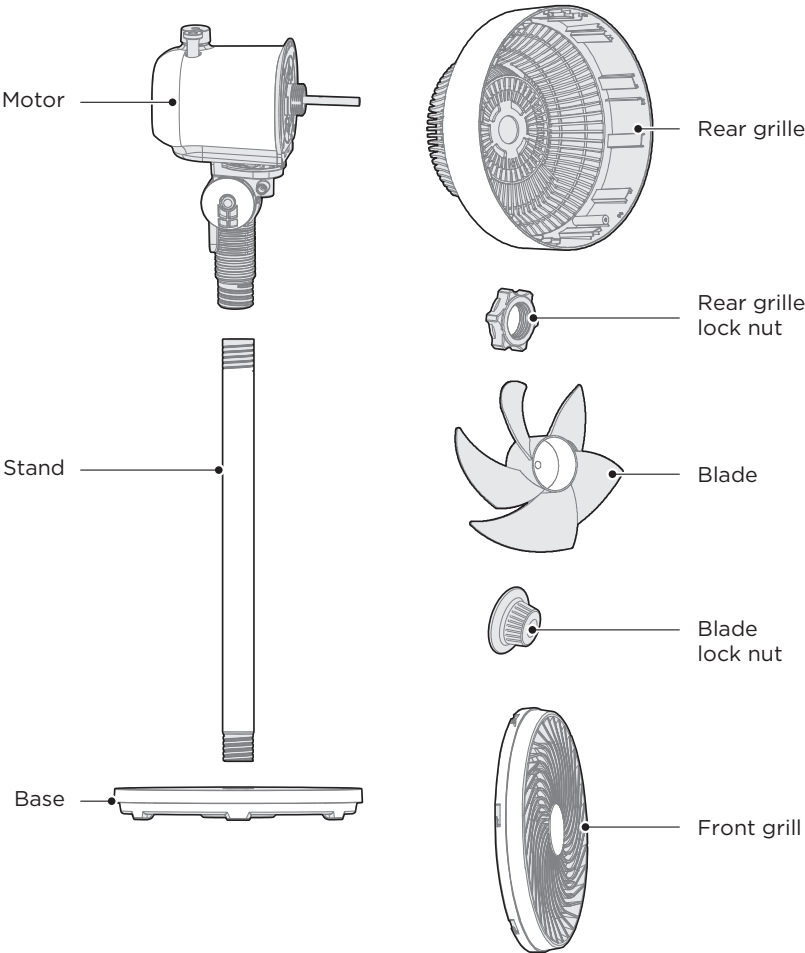
Product Model	MFS18200APK
Voltage	220-240V~
Frequency	50Hz
Power	33W
Noise	≤60dB
Current	400mA

EN

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	15,55	m ³ /min
Fan power input	P	33,12	W
Service value	S _v	0,47	(m ³ /min)W
Standby power consumption	P _{SB}	---	W
Off power consumption	P _{OFF}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	52,51	dB(A)
Maximum air velocity	C	4,55	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	10,60	kWh/a
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		

PRODUCT OVERVIEW

Component Name



EN

NOTE

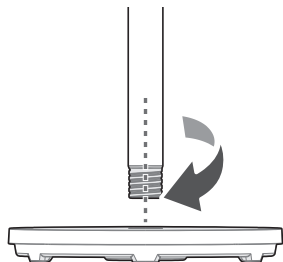
All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject. Remove parts from the component before performing installation.

PRODUCT INSTALLATION

Installation Procedures

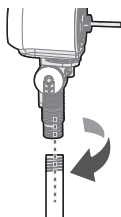
1 Base and Stand Connection

- 1.1 Align the interface between the stand and the base, and then rotate clockwise to tighten it.



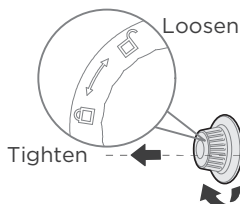
2 Stand and Motor Connection

- 2.1 Insert the connector under the motor house into the stand interface, and then rotate clockwise to tighten it.



3 Rear Grille and Motor Connection

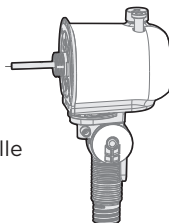
- 3.1 First, remove the blade lock nut and rear grille lock nut from the motor assembly.



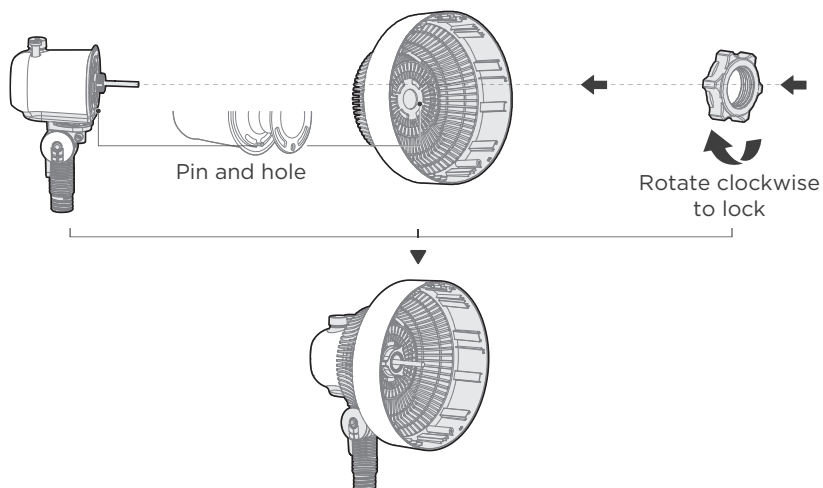
- Step 1 Loosen the blade lock nut by rotating clockwise. (Hold the motor's shaft to prevent everything from turning together)



- Step 2 Unscrew the rear grille lock nut by rotating counter-clockwise.



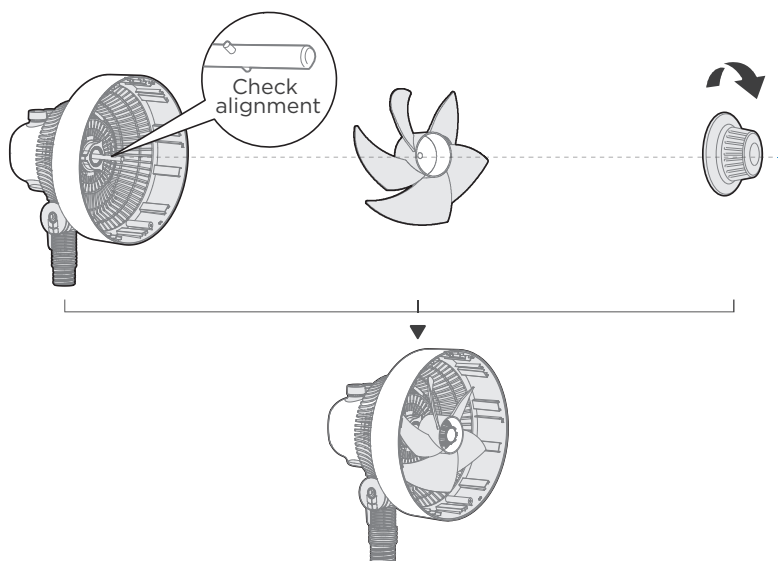
- 3.2 Place the rear grille against the motor housing and align the motor housing's pin and rear grille's hole.
- 3.3 Lock the rear grille by rotating the rear grille lock nut clockwise.



EN

4 Blade Attachment

- 4.1 Place the blade through the motor's shaft while aligning the shaft's pegs with the blade's slots.



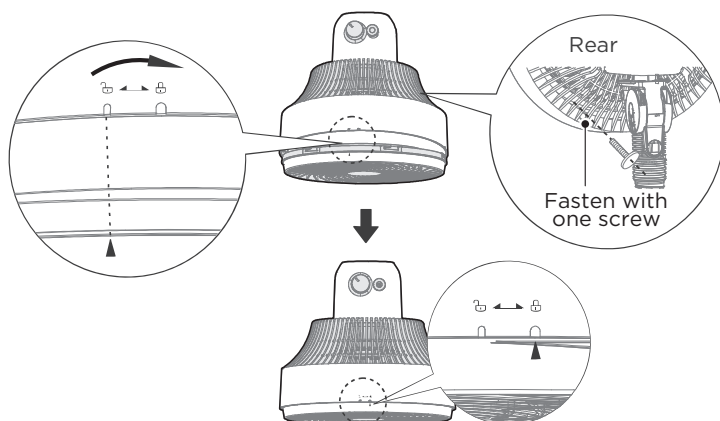
4.2 While holding the blade, screw the blade lock nut on by rotating it counterclockwise.



5 Front Grille Attachment

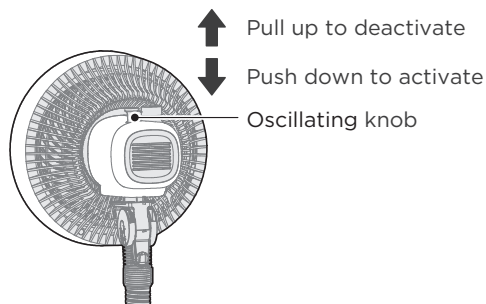
Align the front grille's arrow with the rear grille's  and snap the front grille in place with both hands. Then rotate the front grille's arrow to the rear grille's , and fasten the screw.

Note: Two screws come in the package but only one is needed.



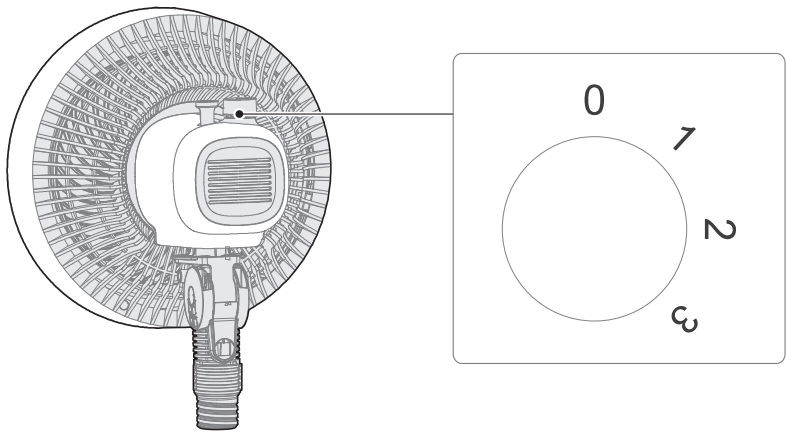
6 Oscillation control

To make the fan oscillate, push down on the oscillating knob located on the top of the motor housing. To stop the fan from oscillating, pull up the oscillating knob.



OPERATION INSTRUCTIONS

Instructions for Operation of Body



EN

	Function description
0	Choose this gear to stop the product.
1	Choose this gear to low speed.
2	Choose this gear to medium speed.
3	Choose this gear to high speed.

CLEANING AND MAINTENANCE

The fan requires minimal maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, unplug the fan power.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
3. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.
4. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
5. Do not allow water or any other liquid entering into the motor housing or interior parts.
6. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
7. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap Thoroughly remove soapsuds with dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the table below carefully in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Cause	Solution
The machine does not work properly after installed	• The power cable is not plugged in or has poor contact.	Make sure the plug is properly inserted into the socket.
	• The switch on the body is not turned on.	Turn on the switch on the body.

TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT

 Midea logo, word marks, trade name, trade dress and all versions thereof are valuable assets of Midea Group and/or its affiliates (“Midea”), to which Midea owns trademarks, copyrights and other intellectual property rights, and all goodwill derived from using any part of an Midea trademark. Use of Midea trademark for commercial purposes without the prior written consent of Midea may constitute trademark infringement or unfair competition in violation of relevant laws.

This manual is created by Midea and Midea reserves all copyrights thereof. No entity or individual may use, duplicate, modify, distribute in whole or in part this manual, or bundle or sell with other products without the prior written consent of Midea.

EN

All the described functions and instructions were up to date at the time of printing this manual. However, the actual product may vary due to improved functions and designs.

DISPOSAL AND RECYCLING

Important instructions for environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



EN

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



DATA PROTECTION NOTICE

For the provision of the services agreed with the customer, we agree to comply without restriction with all stipulations of applicable data protection law, in line with agreed countries within which services to the customer will be delivered, as well as, where applicable, the EU General Data Protection Regulation (GDPR).

Generally, our data processing is to fulfil our obligation under contract with you and for product safety reasons, to safeguard your rights in connection with warranty and product registration questions. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area.

EN

Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer via **MideaDPO@midea.com**. To exercise your rights such as right to object your personal data being processed for direct marketing purposes, please contact us via **MideaDPO@midea.com**. To find further information, please follow the QR Code.

VIELEN DANK

Danke, dass Sie sich für Midea entschieden haben! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung Ihres neuen Midea-Produkts sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Geräts vertraut zu machen.

INHALTSVERZEICHNIS

VIELEN DANK	01
SICHERHEITSHINWEISE	02
TECHNISCHE DATEN	05
PRODUKTÜBERSICHT	06
INSTALLATION	07
GEBRAUCH	10
REINIGUNG UND WARTUNG	11
STÖRBEHEBUNG	12
MARKENZEICHEN, UHRHEBERRECHTE UND RECHTLICHE HINWEISE	13
ENTSORGUNG UND RECYCLING	14
DATENSCHUTZHINWEISE	15
GARANTIE / SERVICE	16

DE

SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die nachfolgenden Sicherheitsinformationen dienen dazu, unvorhersehbare Risiken oder Schäden aufgrund einer unsicheren oder inkorrekten Anwendung des Geräts zu vermeiden. Bitte überprüfen Sie nach dem Erhalt die Verpackung und das Gerät, um sich davon zu überzeugen, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist und so ein sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. Falls Schäden vorhanden sind, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bitte beachten Sie, dass das Gerät aus Gründen Ihrer Sicherheit nicht modifiziert oder verändert werden darf. Bei Zweckentfremdung können Gefahren verursacht werden und Sie verlieren Ihren Garantieanspruch.

Erläuterung von Symbolen

Gefahr



Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund von äußerst entflammenden Gasen hin.

Warnung vor elektrischer Spannung



Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund elektrischer Spannung hin.

Warnung



Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mittlerer Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.

Vorsicht



Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr niedriger Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, leichte oder moderate Verletzungen verursachen kann.

Achtung



Dieses Signalwort weist auf wichtige Informationen (z.B. Sachschäden) jedoch nicht auf eine Gefahr hin.

Anleitung befolgen



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Wartungstechniker das Gerät nur gemäß der Bedienungsanleitung bedienen und warten dürfen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch/ der Inbetriebnahme sorgfältig und gründlich durch. Bewahren Sie die Anleitung für ein späteres Nachschlagen in der Nähe des installierten Geräts auf!

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

VORSICHT

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise und Anleitungen sorgfältig durch.
- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren sowie durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse, sofern sie beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungsarbeiten und Benutzerwartungen dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern oder gebrechlichen Personen auf. Lassen Sie sie die Geräte nicht unbeaufsichtigt benutzen.
- Stecken Sie während des Betriebs weder Finger noch Stifte oder andere Gegenstände durch das Sicherheitsgitter des Geräts.
- Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom, bevor Sie es an einen anderen Ort stellen.
- Um ein Umkippen des Ventilators zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass er während des Betriebs auf einer stabilen Abstellfläche steht.
- Verwenden Sie den Ventilator NICHT am Fenster, da Regen eine Stromschlaggefahr darstellen kann.
- Nur für den Innenräumen.

DE

⚠️ WARNUNG

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Um Gefahren durch Stromschläge zu vermeiden, dürfen das Gerät, dessen Kabel und der Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom, bevor Sie es reinigen oder während es nicht in Gebrauch ist.
- Nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen.
- Nach der Installation des Ventilators darf die Schutzabdeckung des Rotorblätter nicht mehr abgenommen werden.
 - Trennen Sie vor der Reinigung den Netzstecker vom Netzstrom.
 - Der Flügelschutz darf nicht für die Reinigung der Rotorblätter demontiert/geöffnet werden.
 - Wischen Sie das Gehäuse des Geräts und den Flügelschutz mit einem leicht angefeuchteten Lappen ab.

DE

TECHNISCHE DATEN

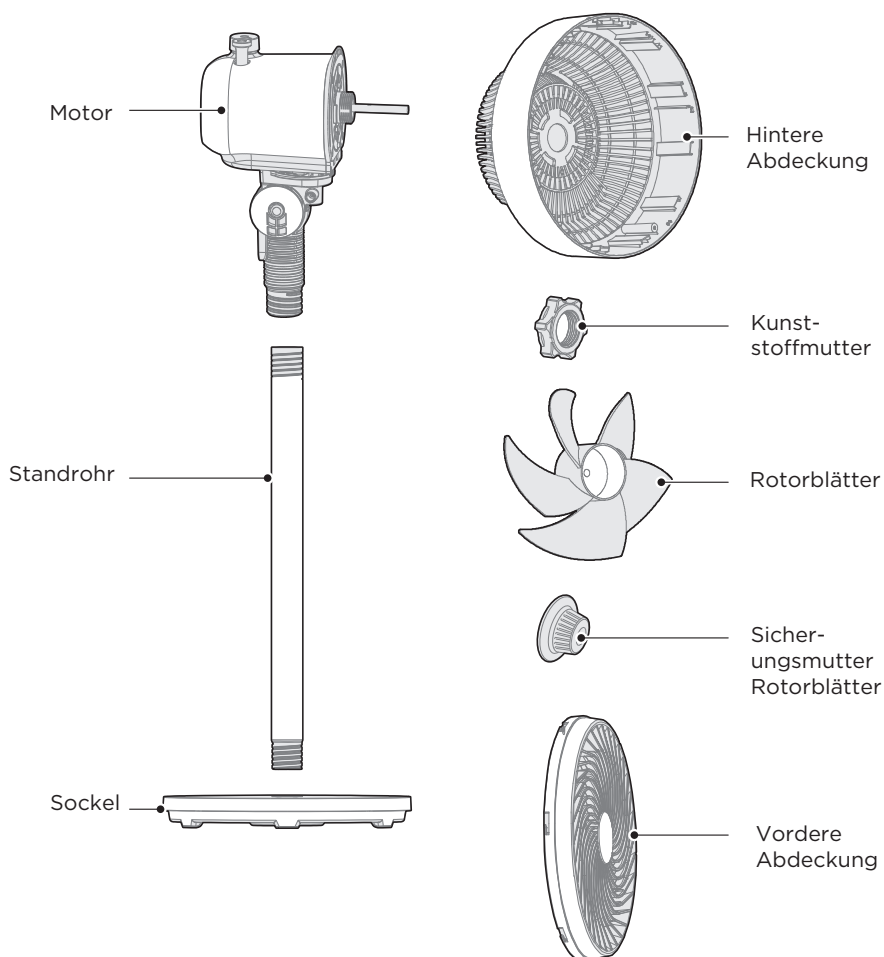
Produktmodell	MFS18200APK
Spannung	220-240V~
Frequenz	50Hz
Leistung	33W
Geräuschpegel	≤60dB
Stromstärke	400mA

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximale Strömungs- geschwindigkeit	F	15,55	m³/min
Eingangsleistung	P	33,12	W
Servicewert	S _v	0,47	(m³/min)W
Energieverbrauch	P _{SB}	---	W
Energieverbrauch	P _{OFF}	0	W
Schalleistungspegel	L _{WA}	52,51	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	4,55	meters/sec
Saisonaler Stromverbrauch	Q	10,60	kWh/a
Standard für Servicewert	EN IEC 60879:2019		

DE

PRODUKTÜBERSICHT

Teilebezeichnung



HINWEIS

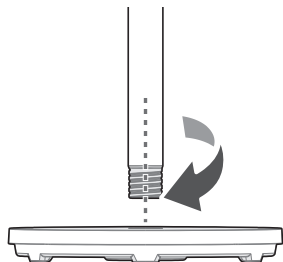
Die Abbildungen im Handbuch dienen nur als Referenz. Das jeweilige Produkt bestimmt sich durch die tatsächlich im Verpackungskarton befindlichen Gegenstände. Entfernen Sie vor der Installation die entsprechenden Komponenten.

INSTALLATION

Installationsschritte

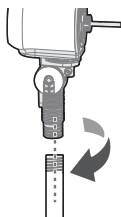
1 Sockel und Rohr installieren

- 1.1 Richten Sie das Rohr mit dem Sockel aus und drehen Sie das Rohr im Uhrzeigersinn fest.



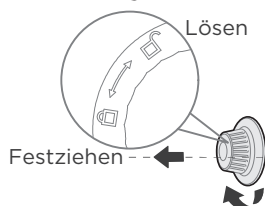
2 Rohr und Motor verbinden

- 2.1 Stecken Sie das Verbindungsstück an der Unterseite des Motors in das Rohr und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

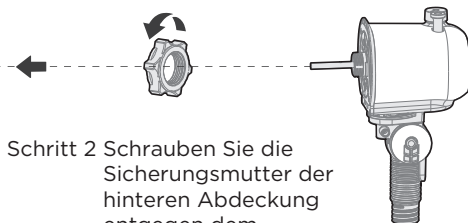


3 Hintere Abdeckung und Motor verbinden

- 3.1 Entfernen Sie zunächst die Sicherungsmutter der Rotorblätter und die Sicherungsmutter der hinteren Abdeckung vom Motor.

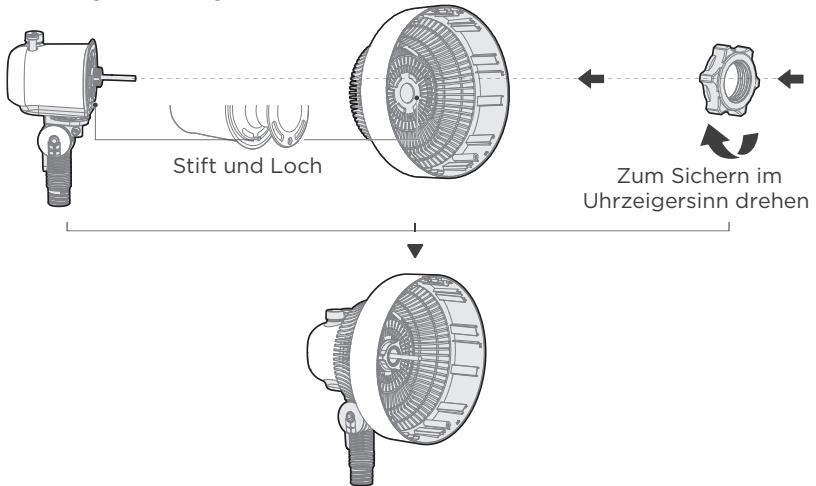


Schritt 1 Lösen Sie die Sicherungsmutter der Rotorblätter im Uhrzeigersinn. (Halten Sie die Motorwelle fest, damit sich die anderen Teile nicht mitdrehen.)



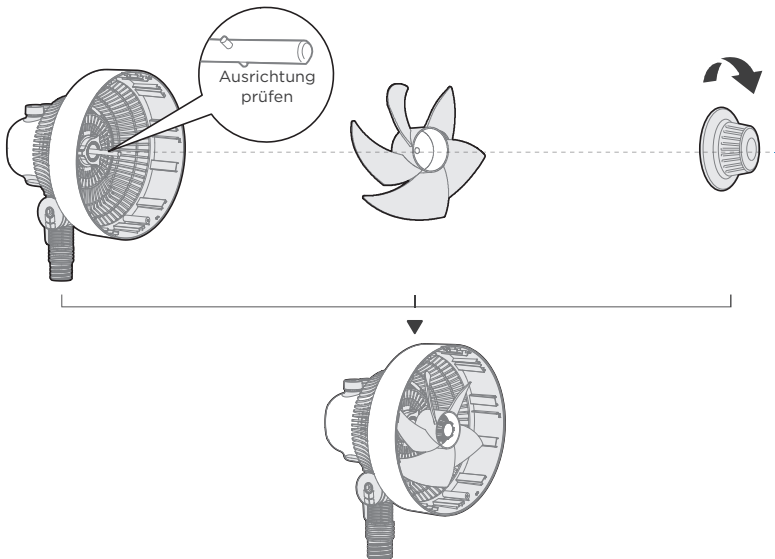
Schritt 2 Schrauben Sie die Sicherungsmutter der hinteren Abdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn ab.

- 3.2 Setzen Sie die hintere Abdeckung auf den Motor und richten Sie den Stift des Motors mit dem Loch in der hinteren Abdeckung aus.
- 3.3 Sichern Sie die hintere Abdeckung, indem Sie die Sicherungsmutter der hinteren Abdeckung im Uhrzeigersinn festdrehen.



4 Rotorblätter befestigen

- 4.1 Schieben Sie die Rotorblätter auf die Motorwelle und richten Sie dabei die Schlitzte der Rotorblätter mit den Zapfen der Motorwelle aus.



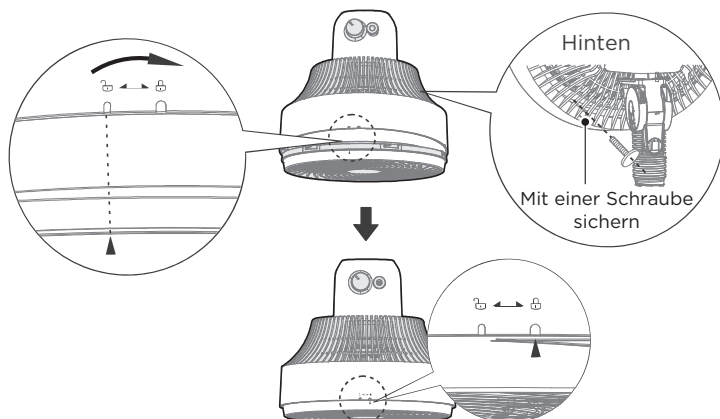
4.2 Halten Sie die Rotorblätter fest und drehen Sie die Sicherungsmutter entgegen dem Uhrzeigersinn fest.



5 Vordere Abdeckung befestigen

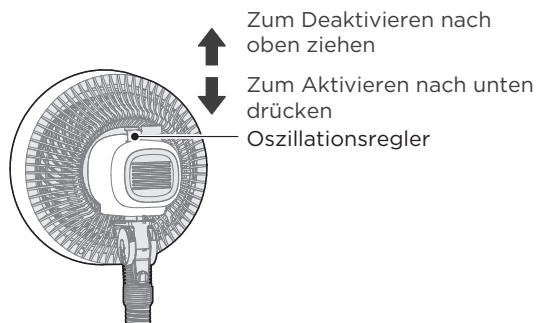
Richten Sie die Pfeilmarkierung der vorderen Abdeckung mit dem Symbol  der hinteren Abdeckung aus. Lassen Sie die vordere Abdeckung mit beiden Händen einrasten. Drehen Sie die Pfeilmarkierung der vorderen Abdeckung bis zum Symbol  der hinteren Abdeckung und ziehen Sie die Schraube fest.

Hinweis: Im Lieferumfang sind zwei Schrauben enthalten; Sie benötigen jedoch nur eine.



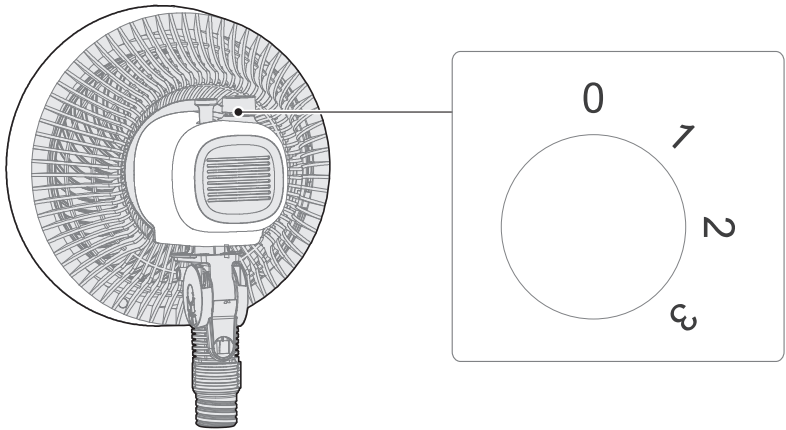
6 Oszillation steuern

Wenn Sie die Schwenken-Funktion aktivieren möchten, drücken Sie den Oszillationsregler oben am Motor nach unten. Wenn Sie die Schwenken-funktion nicht mehr benötigen, ziehen Sie den Oszillationsregler wieder nach oben.



GEBRAUCH

Tasten am Gerät



DE

	Erläuterung der Funktionen
0	• Drücken Sie diese Taste, um das Produkt zu aktivieren.
1	• Drücken Sie diese Taste für die niedrige Geschwindigkeit.
2	• Drücken Sie diese Taste für die mittlere Geschwindigkeit.
3	• Drücken Sie diese Taste für die hohe Geschwindigkeit.

REINIGUNG UND WARTUNG

Der Ventilator erfordert nur wenig Wartung. Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom, bevor Sie es installieren oder reinigen.
2. Um eine ausreichende Belüftung des Motors zu gewährleisten, müssen die Belüftungsöffnungen an der Rückseite des Motors immer sauber sein. Wischen Sie die äußeren Teile mit einem weichen Lappen und einem milden Reinigungsmittel ab.
3. Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten
4. Verwenden Sie keine der nachfolgenden Mittel für die Reinigung: Benzin, Verdünner.
5. Wasser oder andere Flüssigkeiten dürfen nicht in das Motorgehäuse oder in die innenliegenden Komponenten eindringen.
6. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom.
7. Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem weichen Lappen und einem milden Reinigungsmittel. Entfernen Sie Rückstände mit einem trockenen Lappen.

STÖRBEHEBUNG

Während des Betriebs können Fehler oder Fehlfunktionen auftreten. In der nachfolgenden Übersicht finden Sie Informationen zu potenziellen Fehlfunktionen und darüber, wie diese verursacht und behoben werden können. Bitte lesen Sie diese Übersicht sorgfältig durch, um Zeit und Kosten für den Anruf des Kundendiensts zu sparen.

Problem	Ursache	Behebung
Gerät funktioniert nach der Installation nicht ordnungsgemäß.	• Netzkabel nicht richtig angeschlossen oder hat keinen guten Kontakt.	Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt.
	• Gerät nicht über die Betriebstaste am Gerät eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät mit der entsprechenden Taste ein.

MARKENZEICHEN, URHEBERRECHTE UND RECHTLICHE HINWEISE

Logo  Midea, Wortmarken, Handelsnamen, Handelsaufmachungen und alle Versionen davon sind wertvolle Vermögenswerte von Midea und verbundenen Unternehmen, an denen Midea Marken, Urheberrechte und andere geistige Eigentumsrechte besitzt, sowie sämtliche Vermögenswerte, die sich aus der Verwendung eines Teils einer Midea-Marke ergeben. Die Verwendung der Marke Midea für kommerzielle Zwecke ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea stellt eine Markenverletzung bzw. einen unlauteren Wettbewerb dar, der gegen die einschlägigen Gesetze verstößt.

Diese Bedienungsanleitung wurde von Midea erstellt und Midea behält sich alle damit verbundenen Urheberrechte vor. Keine juristische Person oder Einzelperson darf diese Bedienungsanleitung ganz oder teilweise ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea verwenden, vervielfältigen, modifizieren, verteilen oder mit anderen Produkten bündeln oder verkaufen.

Alle erläuterten Funktionen und Anleitungen waren zum Zeitpunkt des Drucks aktuell.

DE

ENTSORGUNG UND RECYCLING

Wichtige Hinweise

Konformität mit der WEEE-Richtlinie zur Entsorgung von Altgeräten:
Dieses Gerät entspricht der EU WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Auf dem Gerät befindet sich eine Kennzeichnung, die das Gerät als elektrisches bzw. elektronisches Gerät (WEEE) klassifiziert.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es muss an einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte abgegeben werden. Informationen über die Standorte solcher Sammelstellen erhalten Sie auf Ihrer Behörde vor Ort oder beim Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Jeder Haushalt leistet einen wichtigen Beitrag durch die Wiederverwertung und das Recycling alter Geräte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts hilft dabei, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.



DE

Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Produkt ist konform mit der EU RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine der in der Richtlinie genannten schädlichen oder verbotenen Materialien.

Wichtige Hinweise

Die Verpackungsmaterialien des Produkts wurden gemäß nationalen Umweltvorschriften aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht zusammen mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden ausgewiesenen Sammelstelle für die Entsorgung von Verpackungsmaterial.



DATENSCHUTZHINWEISE

Zur Erbringung der mit dem Kunden vereinbarten Leistungen, verpflichten wir uns, alle Bestimmungen des anwendbaren Datenschutzrechts gemäß den vereinbarten Ländern, in denen Dienstleistungen für den Kunden erbracht werden, sowie gegebenenfalls die EU-Datenschutzgrundverordnung (GDPR) uneingeschränkt einzuhalten.

Generell erfolgt unsere Datenverarbeitung zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen mit Ihnen und aus Gründen der Produktsicherheit, sowie zur Wahrung Ihrer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen. In einigen Fällen, jedoch nur wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsern Datenschutzbeauftragten via **MideaDPO@midea.com**. Um Ihre Rechte auszuüben, wie z. B. das Recht, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für Direktmarketingzwecke zu widersprechen, kontaktieren Sie uns bitte via **MideaDPO@midea.com**. Weitere Informationen erhalten Sie über den QR-Code.

DE

LETTERA DI RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver scelto Midea! Prima di utilizzare il nuovo prodotto Midea, leggere attentamente questo manuale per assicurarsi di sapere come utilizzare le caratteristiche e le funzioni offerte dal nuovo apparecchio in modo sicuro.

INDICE

LETTERA DI RINGRAZIAMENTO 01

ISTRUZIONI DI SICUREZZA 02

SPECIFICHE 05

PANORAMICA DEL PRODOTTO 06

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO 07

ISTRUZIONI PER L'USO 10

PULIZIA E MANUTENZIONE 11

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 12

**MARCHI, DIRITTI D'AUTORE E
DICHIARAZIONE LEGALE** 13

SMALTIMENTO E RICICLO 14

TRATTAMENTO DEI DATI 15

GARANZIA / ASSISTENZA 16

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Destinazione d'uso

Le seguenti linee guida sulla sicurezza hanno lo scopo di prevenire rischi imprevisti o danni derivanti da un funzionamento non sicuro o non corretto dell'apparecchio. Si prega di controllare l'imballaggio e l'apparecchio all'arrivo per assicurarsi che tutto sia intatto per garantire un funzionamento sicuro. In caso di danni, contattare il rivenditore o il rivenditore. Si prega di notare che modifiche o alterazioni dell'apparecchio non sono consentite per motivi di sicurezza. L'uso non previsto potrebbe provocare rischi e perdita di diritto alla garanzia.

Spiegazione dei simboli



Pericolo

Questo simbolo indica che ci sono pericoli per la vita e la salute delle persone a causa del gas estremamente infiammabile.



Avviso di tensione elettrica pericolosa

Questo simbolo indica che esiste un pericolo per la vita e la salute delle persone a causa della tensione.



Avvertenze

La parola segnale indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può causare morte o lesioni gravi.



Attenzione

La parola segnale indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.



Attenzione

La parola segnale indica informazioni importanti (ad es. danni alle cose), ma non pericolo.



Attenersi alle istruzioni

Questo simbolo indica che un tecnico dell'assistenza deve utilizzare e mantenere questo apparecchio solo in conformità con le istruzioni per l'uso.

Prima di utilizzare/mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o dell'apparecchio per un successivo utilizzo!

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE

- Leggere attentamente le regole per un funzionamento sicuro e le istruzioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Si raccomanda di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini o delle persone disabili. Non lasciare che utilizzino gli apparecchi senza sorveglianza.
- Non inserire mai dita, matite o qualsiasi altro oggetto attraverso la griglia quando il ventilatore è in funzione.
- Scollegare il ventilatore quando ci si sposta da un luogo all'altro.
- Assicurarsi che il ventilatore sia su una superficie stabile quando è in funzione per evitare il ribaltamento.
- NON usare il ventilatore sulla finestra, la pioggia può provocare un pericolo elettrico.
- Solo uso interno e domestico.

Avvertenze

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare un pericolo.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere l'unità, il cavo o la spina in acqua o altro liquido.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia, scollegarlo dalla presa di corrente.
- Solo uso interno e domestico.
- Una volta montato il ventilatore, la protezione delle pale non deve più essere rimossa.
 - Prima della pulizia staccare la spina del ventilatore.
 - La protezione del rotore non deve essere allargata/aperta per pulire le pale del rotore.
 - Pulire la custodia del ventilatore e la protezione delle pale del rotore con un panno leggermente umido.

SPECIFICHE

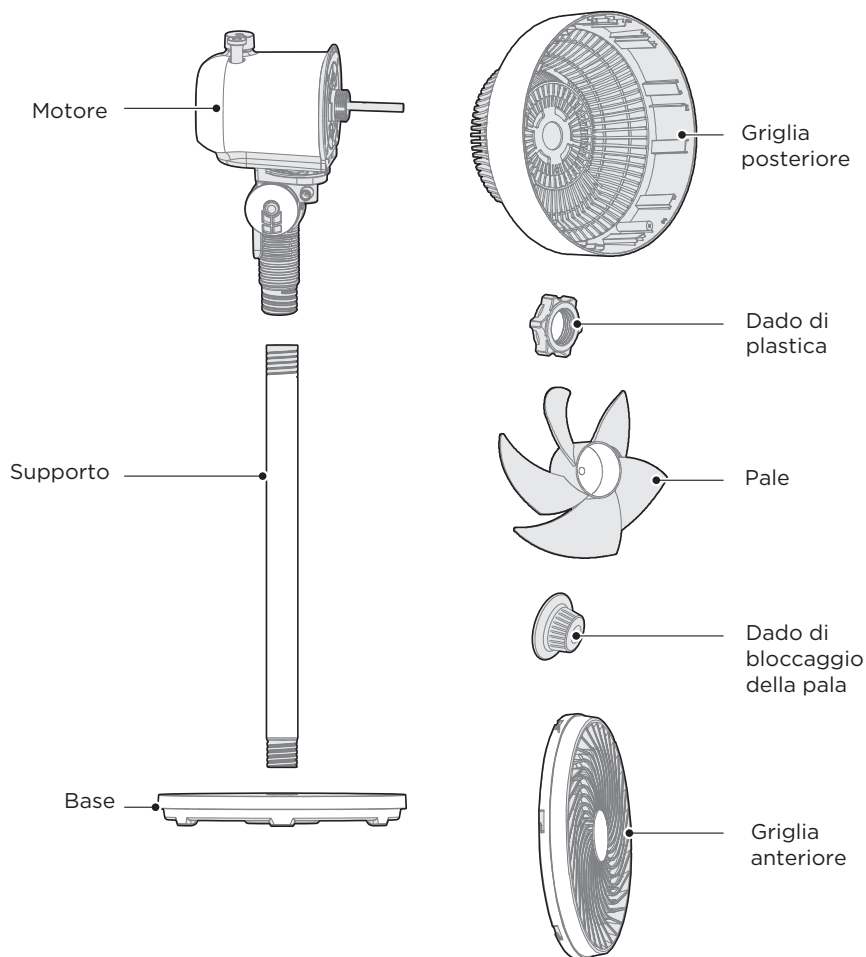
Modello del prodotto	MFS18200APK
Tensione	220-240V~
Fréquence	50Hz
Potenza	33W
Rumore	≤60dB
Corrente	400mA

IT

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	15,55	m³/min
Ingresso di potenza del ventilatore	P	33,12	W
Valore del servizio	Sv	0,47	(m³/min)W
Consumo di energia in standby	P _{SB}	---	W
Consumo di energia da spento	P _{OFF}	0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	52,51	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	4,55	meters/sec
Consumo stagionale di elettricità	Q	10,60	kWh/a
Standard di misurazione del valore del servizio	EN IEC 60879:2019		

PANORAMICA DEL PRODOTTO

Nome dei Componenti



IT

● NOTA

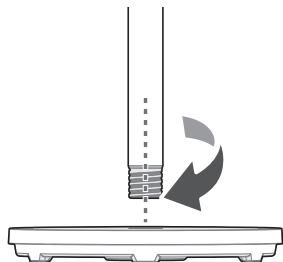
Tutte le immagini in questo manuale sono solo a scopo esplicativo. Qualsiasi discrepanza tra l'oggetto reale e l'illustrazione nel disegno è soggetta al soggetto reale. Rimuovere le parti dal componente prima di eseguire l'installazione.

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Procedure per l'Installazione

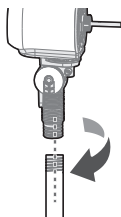
1 Collegamento alla base e al supporto

- 1.1 Allineare l'interfaccia tra il supporto e la base, quindi ruotare in senso orario per serrarla.



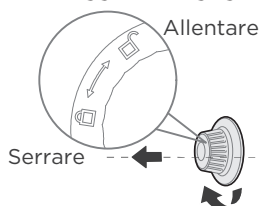
2 Collegamento del supporto e del motore

- 2.1 Inserire il connettore sotto il corpo del motore nell'interfaccia del supporto, quindi ruotare in senso orario per serrarlo.



3 Griglia posteriore e collegamento al motore

- 3.1 Per prima cosa, rimuovere il dado di bloccaggio della lama e il dado di bloccaggio della griglia posteriore dal gruppo motore.



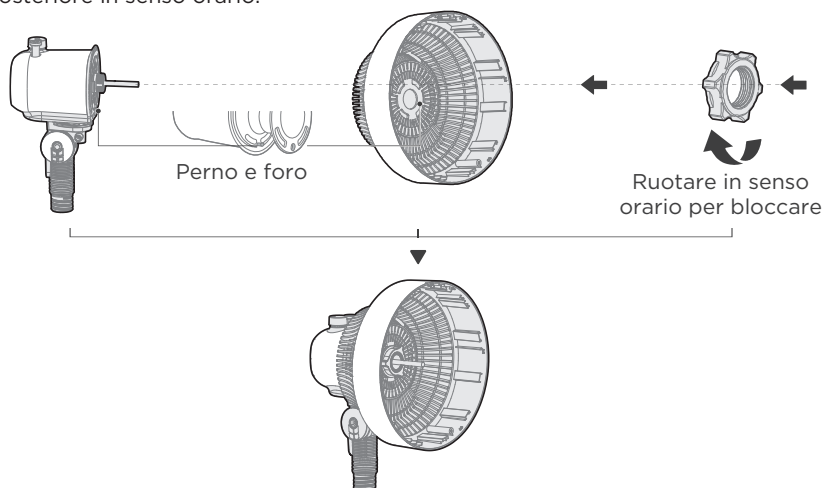
Fase 1 Allentare il dado di bloccaggio della pala ruotando in senso orario. (Tenere l'albero del motore per evitare che tutto giri insieme).



Fase 2 Svitare il dado di bloccaggio della griglia posteriore ruotando in senso antiorario.

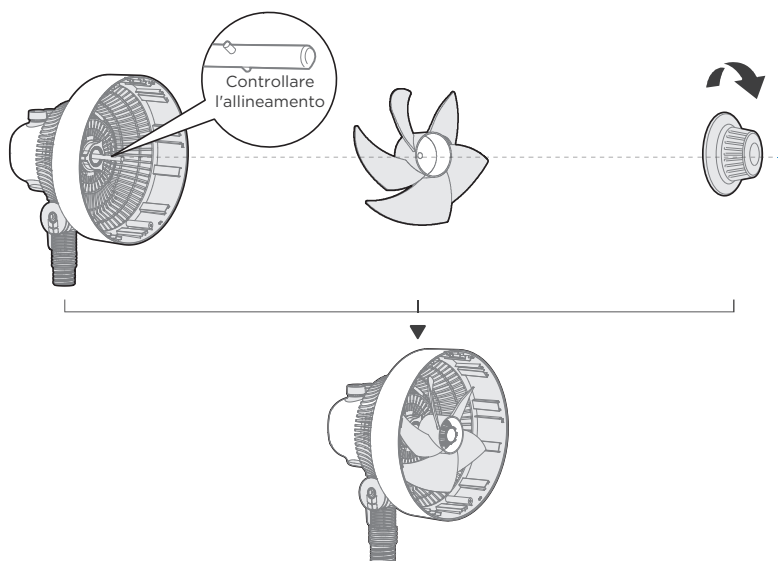
3.2 Posizionare la griglia posteriore contro il corpo motore e allineare il perno del corpo motore e il foro della griglia posteriore.

3.3 Bloccare la griglia posteriore ruotando il dado di bloccaggio della griglia posteriore in senso orario.



4 Attacco della pala

4.1 Inserire la pala attraverso l'albero del motore allineando i pioli dell'albero con le fessure della pala.

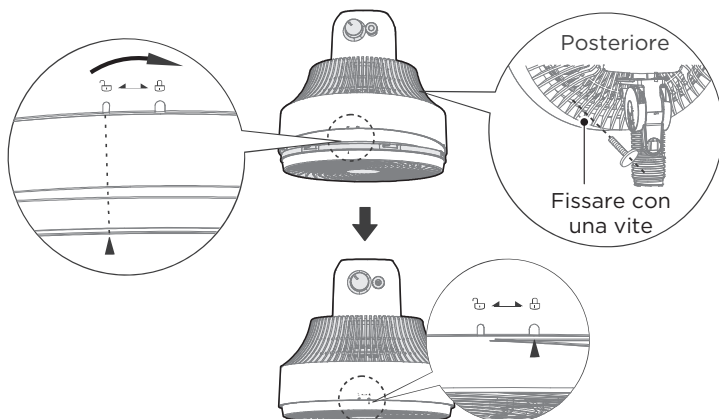


4.2 Tenendo la pala, avvitare il dado di bloccaggio della pala ruotandolo in senso antiorario.



5 Attacco griglia anteriore

Allineare la freccia della griglia anteriore con quella della griglia posteriore  e far scattare la griglia anteriore in posizione con entrambe le mani, quindi ruotare la freccia della griglia anteriore verso la griglia posteriore , e fissare la vite. Nota: la confezione contiene due viti, ma ne basta una sola.



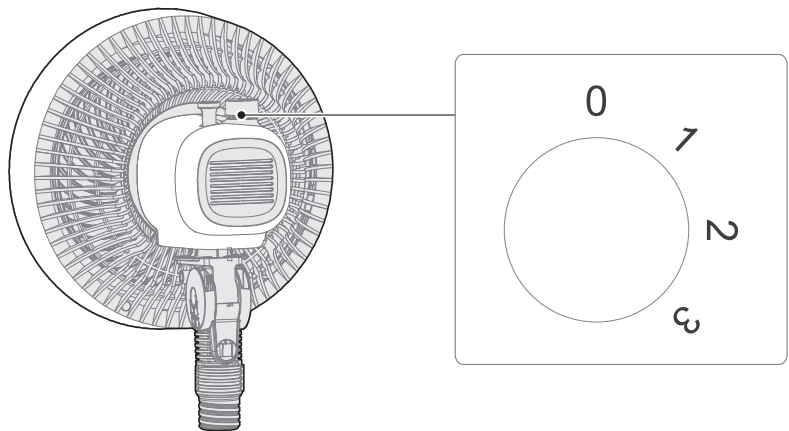
6 Controllo dell'oscillazione

Per far oscillare il ventilatore, spingere verso il basso il perno di oscillazione situato sulla parte superiore dell'alloggiamento del motore. Per interrompere l'oscillazione del ventilatore, tirarlo verso l'alto.



ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni per l'Uso del Corpo Macchina



IT

	Descrizione della funzione
0	• Premere questo pulsante per arrestare il prodotto.
1	• Premere questo pulsante per passare alla bassa velocità.
2	• Premere questo pulsante per passare alla velocità media.
3	• Premere questo pulsante per passare alla velocità alta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Il ventilatore richiede scarsa manutenzione. Non cercare di ripararlo da solo. Rivolgersi a personale di assistenza qualificato se è necessario un intervento di manutenzione.

1. Prima della pulizia e del montaggio, il ventilatore deve essere scollegato.
2. Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria al motore, mantenere le bocchette di ventilazione nella parte posteriore del motore libere da polvere. Non smontare il ventilatore per rimuovere la polvere.
3. Pulire le parti esterne con un panno morbido imbevuto di un detergente delicato.
4. Non utilizzare detergenti o solventi abrasivi per evitare di graffiare la superficie.
Non utilizzare benzina o diluenti come detergenti: benzina, diluente.
5. Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nell'alloggiamento del motore o nelle parti interne.
6. Assicurarsi di scollegare la spina dalla fonte di alimentazione elettrica prima della pulizia.
7. Le parti in plastica devono essere pulite con un panno morbido inumidito con sapone neutro. Rimuovere accuratamente lo strato di sapone con un panno asciutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il prodotto non funziona o non funziona correttamente, controllare quanto riportato nel seguente elenco. Se il motivo per cui il prodotto non funziona o non funziona correttamente non è incluso nell'elenco seguente, il prodotto potrebbe essere guasto. Si consiglia di inviare il prodotto al rivenditore per il trattamento.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non funziona correttamente dopo l'installazione	• Il cavo di alimentazione non è o ha un contatto insufficiente	Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa.
	• L'interruttore sul corpo non è acceso.	Accendere l'interruttore sul corpo.

MARCHI, DIRITTI D'AUTORE E DICHIARAZIONE LEGALE

 logo, marchi denominativi, nome commerciale, immagine commerciale e tutte le loro versioni sono beni di valore di Midea Group e/o delle sue affiliate ("Midea"), a cui Midea possiede marchi, diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale, e tutto l'avviamento derivante dall'utilizzo di qualsiasi parte di un marchio Midea. L'uso del marchio Midea per scopi commerciali senza il previo consenso scritto di Midea può costituire violazione del marchio o concorrenza sleale in violazione delle leggi pertinenti.

Questo manuale è creato da Midea e Midea si riserva tutti i diritti d'autore. Nessun ente o individuo può utilizzare, duplicare, modificare, distribuire in tutto o in parte il presente manuale, né abbinarlo o venderlo con altri prodotti senza il preventivo consenso scritto di Midea.

IT

Tutte le funzioni e le istruzioni descritte erano aggiornate al momento della stampa del presente manuale. Tuttavia, il prodotto reale può variare a causa di funzioni e design migliorati.

SMALTIMENTO E RICICLO

Istruzioni importanti per l'ambiente

Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento del prodotto Waster:
Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2012/19/EU. Questo prodotto reca un simbolo di classificazione per apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto (RAEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Il dispositivo utilizzato deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettronici elettrici. Per trovare questi sistemi di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore in cui è stato acquistato il prodotto. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio dei vecchi elettrodomestici. Lo smaltimento appropriato dell'apparecchio usato contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali nocivi e proibiti specificati nella direttiva.

Informazioni sull'imballaggio

I materiali di imballaggio del prodotto sono fabbricati con materiali riciclabili in conformità con le nostre normative nazionali sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici o di altro tipo. Portarli ai punti di raccolta del materiale di imballaggio designati dalle autorità locali.



TRATTAMENTO DEI DATI

Per l'erogazione dei servizi concordati con il cliente, accettiamo di rispettare senza restrizioni tutte le disposizioni della legge sulla protezione dei dati applicabile, in linea con i paesi concordati all'interno dei quali verranno forniti i servizi al cliente, nonché, ove applicabile, il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (GDPR).

In generale, il trattamento dei dati avviene per adempiere ai nostri obblighi contrattuali con voi e per motivi di sicurezza del prodotto, per tutelare i vostri diritti in relazione a questioni di garanzia e di registrazione del prodotto. In alcuni casi, ma solo se è garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio economico europeo.

Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Puoi contattare il nostro Responsabile della protezione dei dati all'indirizzo **MideaDPO@midea.com**. Per esercitare i tuoi diritti, come il diritto di opporsi al trattamento dei tuoi dati personali per scopi di marketing diretto, ti preghiamo di contattarci tramite **MideaDPO@midea.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il Codice QR.

LETTRÉ DE REMERCIEMENTS

Merci d’avoir choisi Midea ! Avant d’utiliser votre nouveau produit Midea, merci de lire attentivement ce manuel afin de vous assurer d’être à même d’utiliser les caractéristiques et fonctions de votre nouvel appareil en toute sécurité.

SOMMAIRE

LETTRÉ DE REMERCIEMENTS 01

CONSIGNES DE SECURITE 02

SPECIFICATIONS..... 05

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT 06

INSTALLATION DU PRODUIT 07

INSTRUCTIONS SUR LE FONCTIONNEMENT 10

NETTOYAGE ET ENTRETIEN 11

DÉPANNAGE..... 12

MARQUES, DROITS D'AUTEUR ET MENTIONS LEGALES 13

ELIMINATION ET RECYCLAGE..... 14

AVIS SUR LA PROTECTION DES DONNEES 15

GARANTIE/SERVICE 16

CONSIGNES DE SECURITE

Usage prévu

Les consignes de sécurité qui suivent ont pour but de prévenir les risques ou les dommages imprévus résultant d'une utilisation dangereuse ou incorrecte de l'appareil. Merci de vérifier l'emballage et l'appareil à réception afin de vous assurer que tout est intact, cela afin de garantir un fonctionnement sûr. Si vous constatez des dommages, merci de contacter le détaillant ou le revendeur. Merci de noter que les modifications ou altérations de l'appareil ne sont pas autorisées pour votre sécurité. Une utilisation non prévue peut entraîner des risques et la perte des droits à la garantie.

Explication des symboles



Danger

Ce symbole signale la présence d'un risque potentiellement mortel pour la vie et la santé des personnes en raison de la présence d'un gaz extrêmement inflammable.



Avertissement sur la tension électrique

Ce symbole signale la présence d'un risque potentiellement mortel pour la vie et la santé des personnes en raison de la tension.



Avertissement

Ce symbole signale un danger avec un niveau de risque intermédiaire qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Attention

Ce symbole signale un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Attention

Ce symbole signale une information importante (par exemple, un dommage matériel), mais pas un danger.



Respecter les instructions

Ce symbole signale qu'un technicien de service ne doit utiliser et entretenir cet appareil que conformément aux instructions d'utilisation.

FR

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser/mettre en service l'appareil et le conserver à proximité immédiate du lieu d'installation ou de l'appareil pour une utilisation ultérieure !

Attention

- Lisez attentivement les règles et les instructions pour une utilisation en toute sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de la partie de l'utilisateur ne peuvent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Maintenez les appareils électriques hors de portée des enfants ou des personnes infirmes. Ne pas les laisser utiliser les appareils sans surveillance.
- N'insérez jamais les doigts, des crayons ou tout autre objet au travers de la protection lorsque le ventilateur est en fonctionnement.
- Débranchez le ventilateur lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre.
- Assurez-vous que le ventilateur se trouve sur une surface stable lorsqu'il fonctionne pour éviter de se renverser.
- N'utilisez PAS le ventilateur près d'une fenêtre, la pluie peut créer un risque électrique.
- Usage en intérieur uniquement.

FR

Avertissement

- Afin d'éviter tout danger lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute personne de même qualification.
- Pour éviter tout risque de court-circuit, ne plongez pas l'appareil, le cordon, la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise.
- Usage en intérieur et domestique uniquement.
- Une fois le ventilateur assemblé, le protège-lame du ventilateur ne doit plus être retiré.
 - Avant le nettoyage, débranchez le ventilateur.
 - La protection du rotor ne doit pas être démontée ou ouverte pour nettoyer les pales du rotor.
 - Essuyez le boîtier du ventilateur et la protection des pales du rotor avec un chiffon légèrement humide.

SPECIFICATIONS

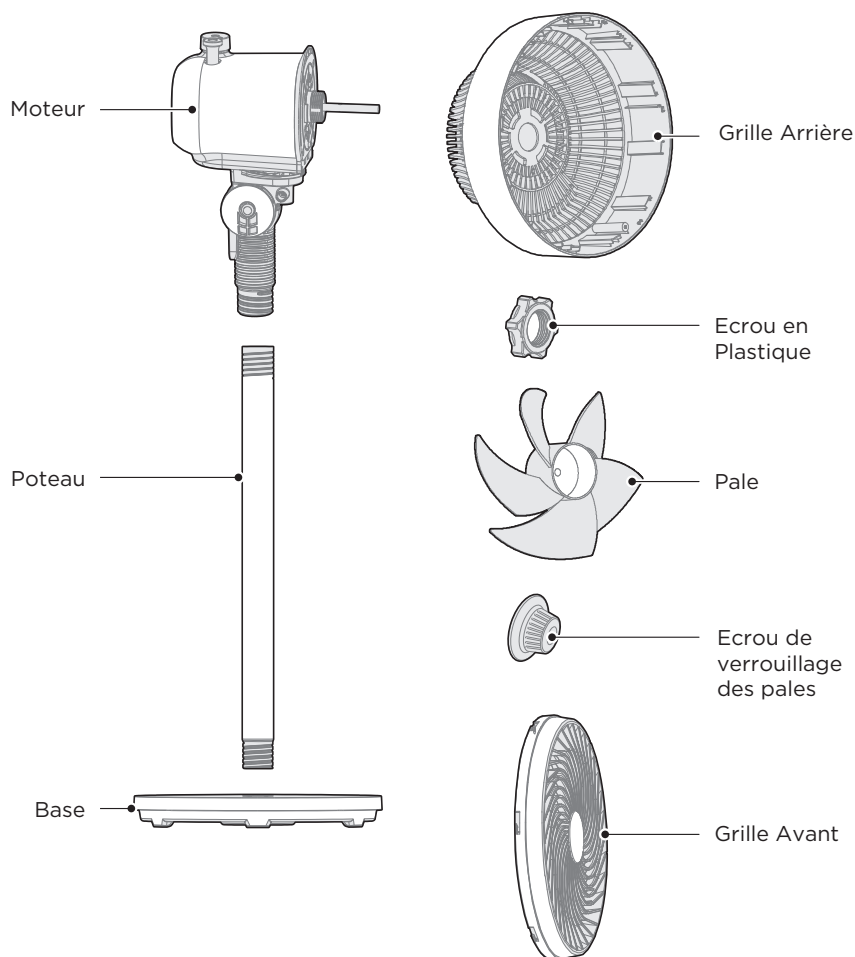
Modèle Produit	MFS18200APK
Tension	220-240V~
Fréquence	50Hz
Puissance	33W
Bruit	≤60dB
Courant	400mA

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	15,55	m ³ /min
Puissance émise du ventilateur	P	33,12	W
Valeur de service	S _V	0,47	(m ³ /min)W
Consommation électrique en mode veille	P _{SB}	---	W
Consommation électrique à l'arrêt	P _{OFF}	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	52,51	dB(A)
Débit maximal de l'air	C	4,55	meters/sec
Consommation électrique saisonnière	Q	10,60	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019		

FR

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

Noms des Composants



REMARQUE

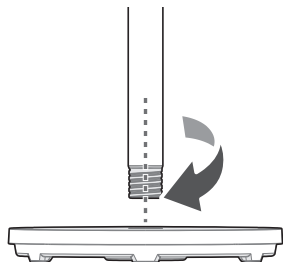
Toutes les images de ce manuel sont fournies à titre d'explication uniquement. Toute divergence entre l'objet réel et l'illustration du dessin sera soumise au sujet réel. Retirer les pièces du composant avant de procéder à l'installation.

INSTALLATION DU PRODUIT

Procédures d'Installation

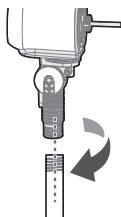
1 Connexion du Poteau avec la Base

- 1.1 Aligner l'extrémité du poteau avec la base, puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.



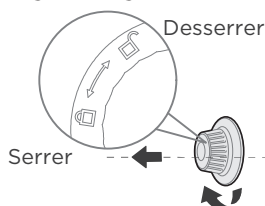
2 Connexion entre le Poteau et le Moteur

- 2.1 Insérer le connecteur sous le boîtier du moteur dans l'extrémité du poteau, puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.

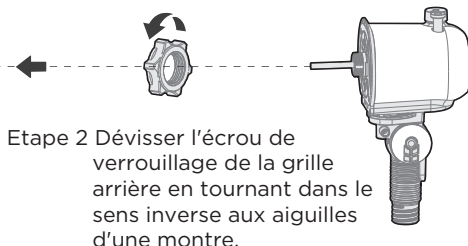


3 Connexion entre la Grille Arrière et le Moteur

- 3.1 Commencer par retirer l'écrou de verrouillage des pales et l'écrou de verrouillage de la grille arrière de l'assemblage du moteur.

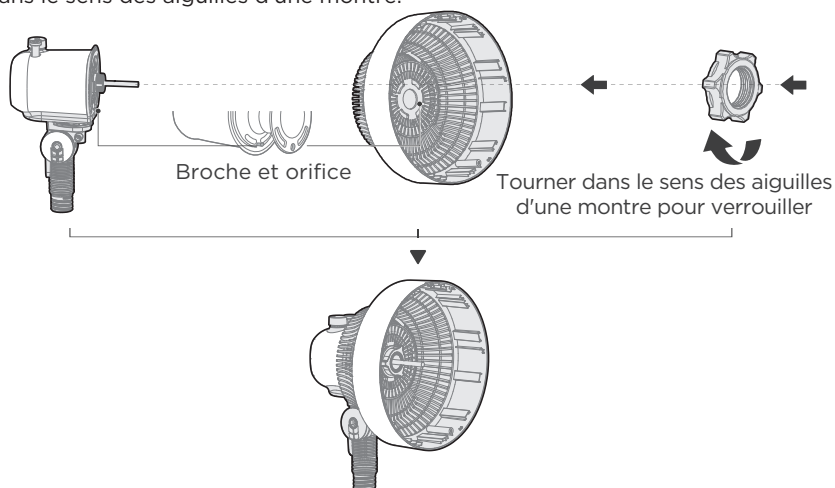


Etape 1 Desserrer l'écrou de verrouillage des pales en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. (Tenir le boîtier du moteur pour éviter que tout ne tourne ensemble en même temps).



Etape 2 Dévisser l'écrou de verrouillage de la grille arrière en tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.

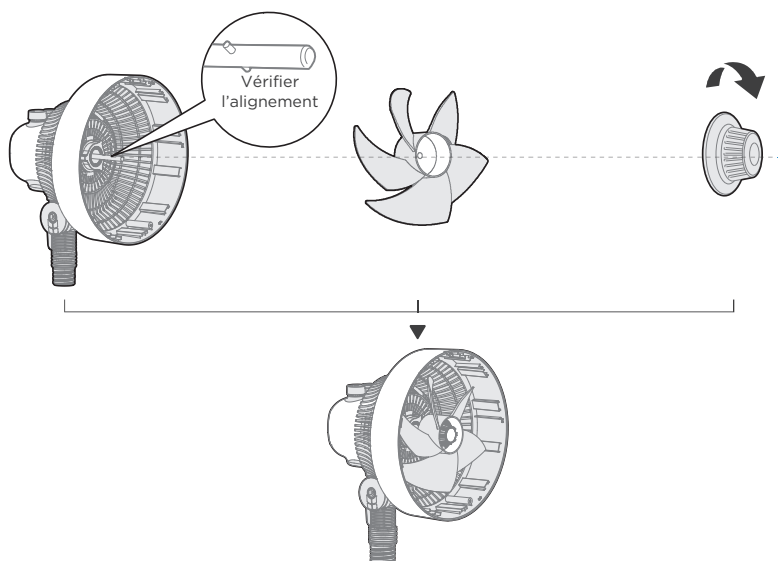
- 3.2 Placer la grille arrière contre le boîtier du moteur et aligner l'axe du boîtier du moteur avec l'orifice de la grille arrière.
- 3.3 Verrouiller la grille arrière en tournant l'écrou de verrouillage de la grille arrière dans le sens des aiguilles d'une montre.



4 Fixation des Pales

FR

- 4.1 Placer les pales dans l'arbre du moteur en alignant les chevilles de l'arbre sur les fentes des pales.



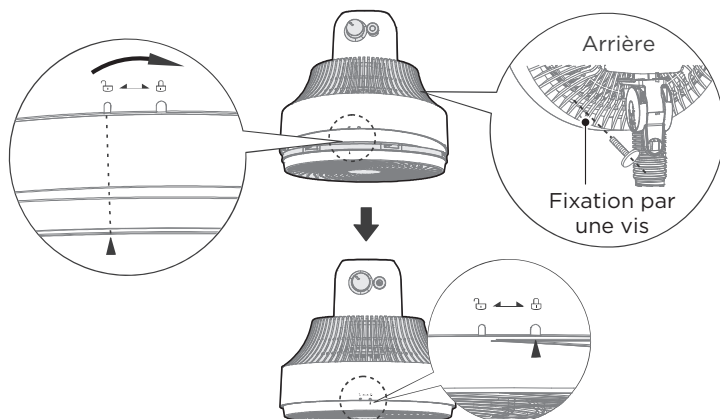
4.2 Tout en maintenant les pales, visser l'écrou de blocage des pales en tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.



5 Fixation de la Grille Avant

Aligner la flèche de la grille avant sur celle de la grille arrière  avant d'enclencher la grille avant avec les deux mains, faire ensuite pivoter la flèche de la grille avant vers celle de la grille arrière , et fixer la vis.

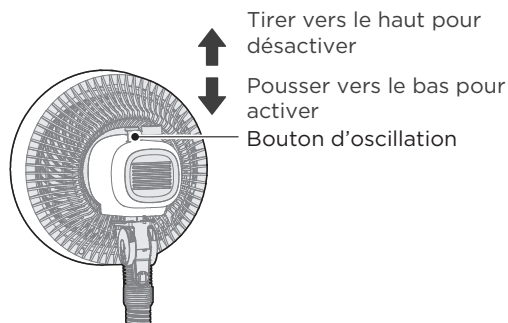
Remarque : Deux vis sont fournies dans l'emballage, mais une seule est nécessaire.



FR

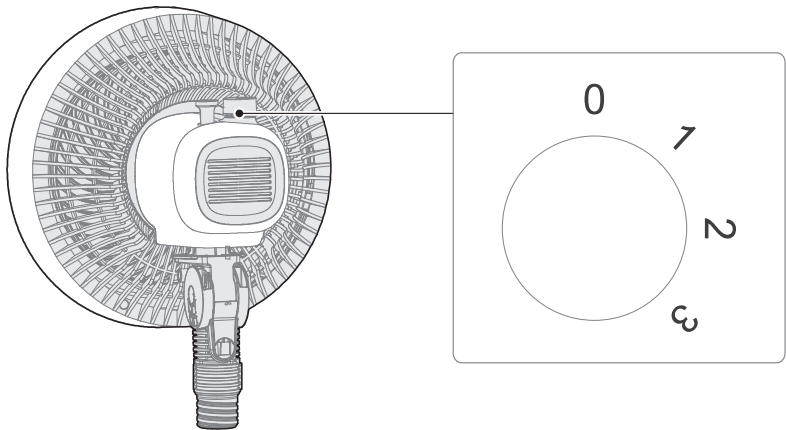
6 Contrôle de l'Oscillation

Pour faire osciller le ventilateur, presser vers le bas le bouton d'oscillation situé sur le dessus du boîtier du moteur. Pour arrêter l'oscillation du ventilateur, tirer le bouton d'oscillation vers le haut.



INSTRUCTIONS SUR LE FONCTIONNEMENT

Instructions sur le Fonctionnement de l'Unité Principale



FR

	Description des fonctions
0	• Appuyer sur ce bouton pour arrêter le produit.
1	• Appuyer sur ce bouton pour passer en débit lent.
2	• Appuyer sur ce bouton pour passer en débit moyen.
3	• Appuyer sur ce bouton pour passer en débit élevé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le ventilateur nécessite peu d'entretien. N'essayez pas de le réparer vous-même. Référez-le à un technicien qualifié si une réparation est nécessaire.

1. Avant le nettoyage et l'assemblage, le ventilateur doit être débranché.
2. Pour assurer une circulation d'air adéquate vers le moteur, gardez les événements à l'arrière du moteur exempts de poussière. Ne démontez pas le ventilateur pour enlever la poussière ou les débris.
3. Veuillez essuyer les parties extérieures avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux.
4. N'utilisez pas de détergent abrasif ou de solvants pour éviter de rayer la surface. N'utilisez pas les produits suivants comme nettoyant: essence, diluant, acide.
5. Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans le carter du moteur ou dans les pièces internes.
6. Assurez-vous de débrancher la source d'alimentation électrique avant de nettoyer.
7. Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux imbibé de savon doux.
Retirez soigneusement le film de savon avec un chiffon sec.

DÉPANNAGE

L'utilisation de votre appareil peut entraîner des erreurs et des dysfonctionnements. Les tableaux suivants contiennent les causes possibles et des conseils pour résoudre un message d'erreur ou un dysfonctionnement. Il est recommandé de lire attentivement le tableau ci-dessous afin d'économiser votre temps et l'argent que pourrait vous coûter un appel au centre de service.

Problème	Cause	Solution
La machine ne fonctionne pas correctement après son installation	• Le câble d'alimentation n'est pas branché ou présente un mauvais contact.	Vérifier que la fiche soit correctement insérée dans la prise.
	• L'interrupteur de l'unité principale n'est pas enclenché .	Allumer l'interrupteur sur l'unité principale.

MARQUES, DROITS D'AUTEUR ET MENTIONS LEGALES

Le logo  , les marques verbales, le nom commercial, l'habillage commercial et toutes les versions de ces éléments sont des actifs précieux de Midea Group et/ou de ses filiales ("Midea"), auxquels Midea appartient en tant que marques commerciales, droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle, ainsi que l'intégralité du fonds de commerce dérivé de l'utilisation d'une partie de la marque Midea. L'utilisation de la marque Midea à des fins commerciales sans le consentement écrit préalable de Midea peut constituer une contrefaçon de marque ou une concurrence déloyale en violation des lois applicables.

Ce manuel est créé par Midea et Midea s'en réserve tous les droits d'auteur. Aucune entité ou individu ne peut utiliser, dupliquer, modifier, distribuer en totalité ou en partie ce manuel, ni le regrouper ou le vendre avec d'autres produits sans le consentement écrit préalable de Midea.

Toutes les fonctions et instructions décrites étaient à jour au moment de l'impression de ce manuel. Toutefois, le produit réel peut varier en raison de fonctions et de conceptions améliorées.

FR

ELIMINATION ET RECYCLAGE

Consignes importantes pour l'environnement

Conformité avec la Directive DEEE et Elimination des Produits Usagés :

Ce produit est conforme à la directive européenne DEEE (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au terme de sa vie utile. L'appareil usagé doit être remis à un point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Afin de trouver ces systèmes de collecte, merci de contacter les autorités locales ou le détaillant où le produit a été acheté. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des vieux appareils. Une élimination appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine.

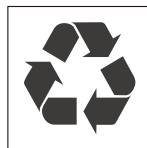


FR Conformité avec la directive RoHS

Le produit que vous avez acheté est conforme à la directive européenne RoHS (2011/65/EU). Il ne contient pas de matériaux nocifs et interdits spécifiés dans la directive.

Informations sur le paquet

Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément aux réglementations environnementales nationales. Ne pas jeter les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou autres. Les apporter aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.



AVIS SUR LA PROTECTION DES DONNEES

Dans le cadre de la fourniture des services convenus avec le client, nous acceptons de nous conformer sans restriction à toutes les stipulations de la loi sur la protection des données applicable, conformément aux pays convenus dans lesquels les services au client seront fournis, ainsi que, le cas échéant, au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) de l'UE.

En règle générale, notre traitement des données vise à remplir notre obligation contractuelle envers vous et, pour des raisons de sécurité des produits, à préserver vos droits dans le cadre des questions de garantie et d'enregistrement des produits. Dans certains cas, mais uniquement si une protection appropriée des données est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires situés en dehors de l'Espace Economique Européen.

De plus amples informations sont fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre Délégué à la Protection des Données à l'adresse **MideaDPO@midea.com**. Pour exercer vos droits, tels que le droit d'opposition au traitement de vos données personnelles à des fins de marketing direct, merci de nous contacter via **MideaDPO@midea.com**.

FR

PISMO ZAHVALNOSTI

Hvala vam što ste izabrali kompaniju Midea! Pre upotrebe vašeg novog proizvoda kompanije Midea, pažljivo pročitajte ovo uputstvo da biste bili sigurni da znate kako da koristite stavke i funkcije koje vaš novi uređaj nudi na bezbedan način.

SADRŽAJ

PISMO ZAHVALNOSTI 0 1

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA 02

SPECIFIKACIJE 05

PREGLED PROIZVODA 06

INSTALACIJA PROIZVODA 07

UPUTSTVA ZA UPOTREBU 1 0

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE 1 1

REŠAVANJE PROBLEMA 12

ZNAKOVI, AUTORSKA PRAVA I PRAVNA IZJAVA 13

ODLAGANJE I RECIKLAŽA 14

OBAVEŠTENJE O ZAŠTITI PODATAKA 15

GARANCIJA / SERVIS 1 6

SR

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Namena

Sledeće bezbednosne smernice imaju za cilj da spreče nepredviđene rizike ili oštećenja usled nebezbednog ili nepravilnog rada uređaja. Proverite pakovanje i uređaj po dolasku da biste bili sigurni da je sve na svom mestu kako biste osigurali bezbedan rad. Ako nađete bilo kakvo oštećenje, obratite se prodavcu ili distributeru. Imajte na umu da modifikacije ili prepravke uređaja nisu dozvoljene zbog vaše bezbednosti. Nenamenska upotreba može dovesti do opasnosti i gubitka garancije.

Objašnjenje simbola



Opasnost

Ovaj simbol označava da postoji opasnost po život i zdravlje ljudi zbog izuzetno zapaljivog gasa.



Upozorenje na električni napon

Ovaj simbol označava da postoji opasnost po život i zdravlje osoba zbog napona.



Upozorenje

Signalna reč označava opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne povrede.



Oprez

Signalna reč označava opasnost sa niskim stepenom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših ili umerenih povreda.



Pažnja

Signalna reč ukazuje na važne informacije (npr. oštećenje imovine), ali ne i na opasnost.



Pridržavajte se uputstava

Ovaj simbol označava da serviser treba da radi i održava ovaj uređaj samo u skladu sa uputstvima za upotrebu.

SR

Pažljivo i temeljno pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe/puštanja u rad jedinice i čuvajte ih u neposrednoj blizini mesta ugradnje ili jedinice za kasniju upotrebu!

PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

OPREZ

- Pažljivo pročitajte pravila za bezbedan rad i uputstva.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcije u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti uključeni. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.
- Držite električne uređaje van domašaja dece ili nemoćnih osoba. Ne dozvolite im da koriste uređaje bez nadzora.
- Nikada ne stavljajte prste, olovke ili bilo koji drugi predmet kroz rešetku kada ventilator radi.
- Isključite ventilator kada se krećete sa jedne lokacije na drugu.
- Uverite se da je ventilator na stabilnoj površini tokom rada kako biste izbegli prevrtanje.
- NEMOJTE koristiti ventilator na prozoru, kiša može stvoriti opasnost od strujnog udara.
- Samo za unutrašnju upotrebu.

SR

⚠ UPOZORENJE

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Da biste se zaštitili od rizika od električnog udara, nemojte rastavljati ventilator i ne uranjajte jedinicu, kabl ili utikač u vodu ili drugu tečnost.
- Kada se uređaj ne koristi i pre čišćenja, isključite uređaj iz utičnice.
- Samo za unutrašnju upotrebu i upotrebu u domaćinstvu.
- Kada je ventilator montiran, štitnik lopatice rotora se više ne smedirati.
 - Pre čišćenja isključite ventilator.
 - Štitnik rotora se ne sme rastavljati/otvarati radi čišćenja lopatica rotora.
 - Obrišite kućište ventilatora i štitnik lopatice rotora blago vlažnom krpom.

SPECIFIKACIJE

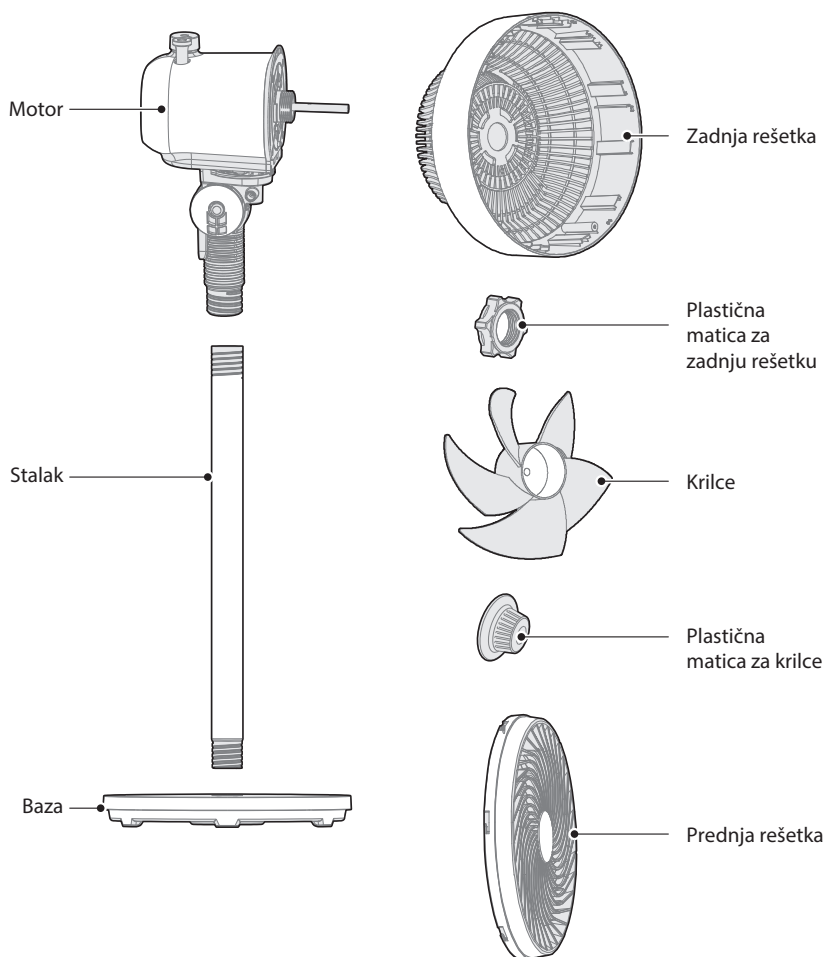
Model proizvoda	MFS18200APK
Napon	220-240V~
Frekvencija	50Hz
Snaga	33W
Buka	≤60dB
Struja	400mA

Opis	Symbol	Vrednost	Jedinica
Maksimalni protok ventilatora	F	15,55	m ³ /min
Ulazna snaga ventilatora	P	33,12	W
Servisna vrednost	S _V	0,47	(m ³ /min)W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	P _{SB}	---	W
Potrošnja energije kada je uređaj isključen	P _{OFF}	0	W
Nivo zvučne snage ventilatora	L _{WA}	52,51	dB(A)
Maksimalna brzina vazduha	C	4,55	meters/sec
Sezonska potrošnja električne energije	Q	10,60	kWh/a
Standard za merenje vrednosti usluge	EN IEC 60879:2019		

SR

PREGLED PROIZVODA

Naziv komponenata



NAPOMENA

Sve slike u ovom uputstvu date su samo u cilju objašnjenja. Svako neslaganje između stvarnog objekta i ilustracije na crtežu biće predmet stvarnog subjekta.

Uklonite delove sa komponente pre nego što izvršite instalaciju.

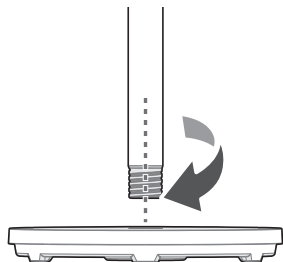
SR

INSTALACIJA PROIZVODA

Procedura instalacije

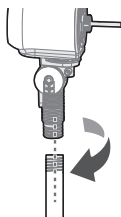
1 Povezivanje baze i stalka

- 1.1 Poravnajte interfejs između stalka i baze, a zatim ga okrenite u smeru kazaljke na satu da biste ga zategnuli.



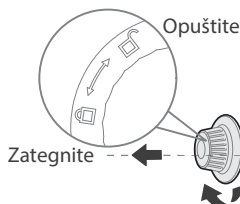
2 Povezivanje stalka i motora

- 2.1 Umetnite konektor ispod kućišta motora u interfejs stalka, a zatim ga okrenite u smeru kazaljke na satu da biste ga zategnuli.

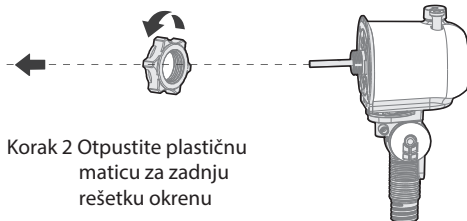


3 Povezivanje zadnje rešetke i motora

- 3.1 Prvo, uklonite plastičnu maticu za krilce i plastičnu maticu za zadnju rešetku sa sklopke motora.



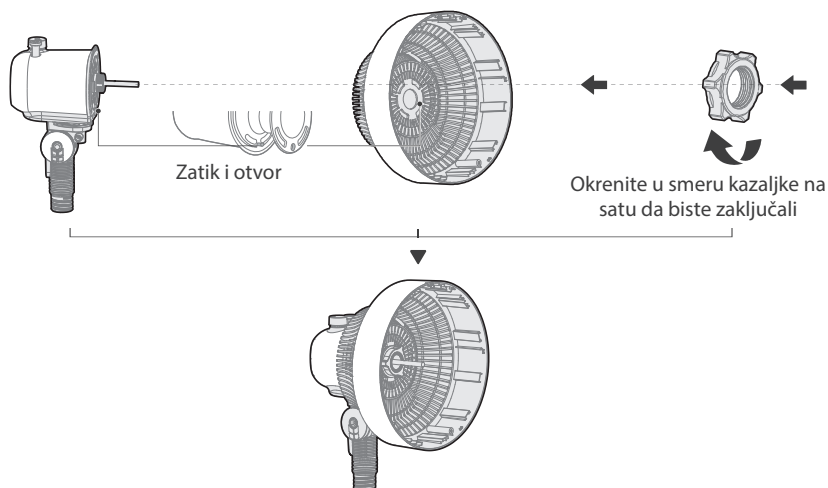
Korak 1 Otpustite plastičnu maticu za krilce okrenuvši je u smeru kazaljke na satu. (Držite osovinu motora da biste sprečili da se sve okrene zajedno)



Korak 2 Otpustite plastičnu maticu za zadnju rešetku okrenu

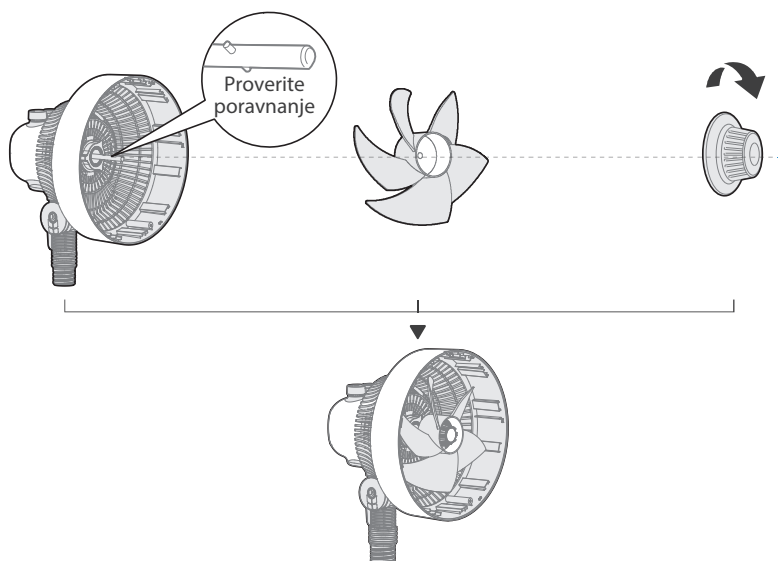
3.2 Postavite zadnju rešetku na kućište motora i poravnajte klin na kućištu motora i otvor na zadnjoj rešetki.

3.3 Zaključajte zadnju rešetku okrenuvši plastičnu maticu za zadnju rešetku u smeru kazaljke na satu.



4 Postavljanje krilca

4.1 Postavite krilce kroz osovinu motora i poravnajte klinove na osovinu sa žlebovima na krilcu.



SR

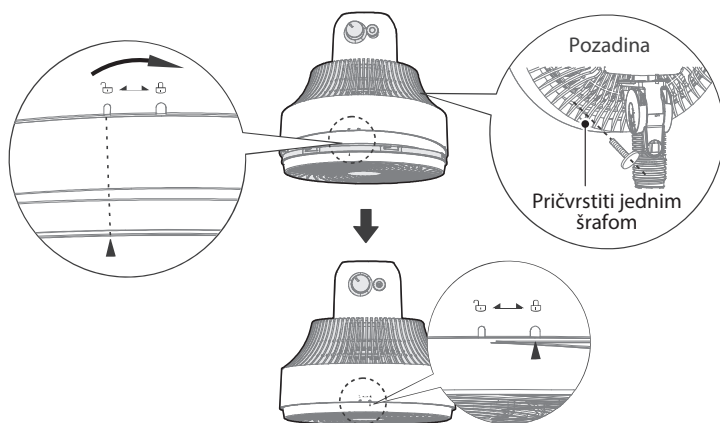
4.2 Držeći krilce, pričvrstite plastičnu maticu za krilce okrenuvši je suprotno od kazaljke na satu.



5 Postavljanje prednje rešetke

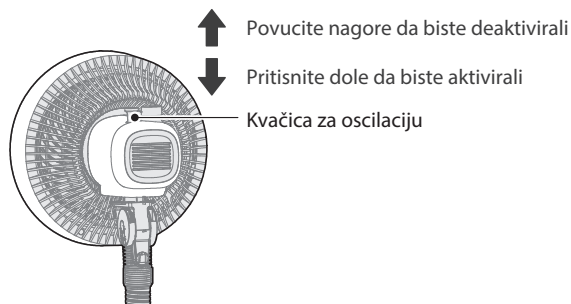
Poravnajte strelicu na prednjoj rešetki sa  na zadnjoj rešetki i zakačite prednju rešetku sa obe ruke. Zatim okrenite strelicu na prednjoj rešetki prema na  zadnjoj rešetki i pričvrstite šraf.

Napomena: Dva šrafa dolaze u paketu, ali je potreban samo jedan.



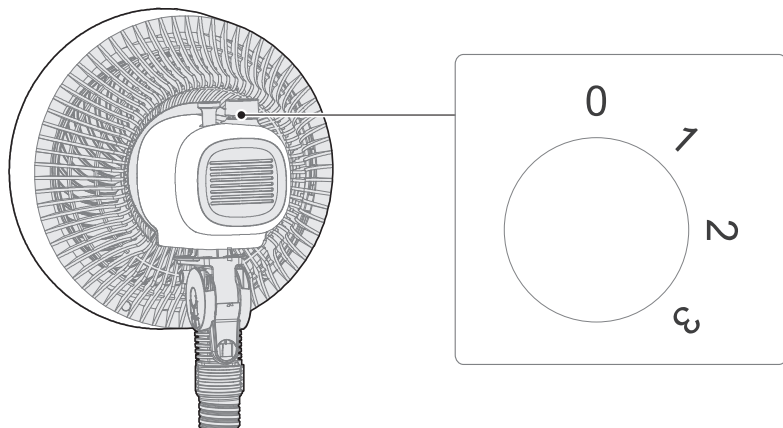
6 Kontrola oscilacije

Da biste pokrenuli oscilaciju ventilatora, pritisnite kvačicu za oscilaciju koja se nalazi na vrhu kućišta motora. Da biste zaustavili oscilaciju, povucite kvačicu za oscilaciju.



UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Uputstvo za rad sa uređajem



	Opis funkcije
0	• Izaberite ovu brzinu da biste zaustavili proizvod.
1	• Izaberite ovu brzinu da biste izabrali nisku brzinu.
2	• Izaberite ovu brzinu da biste izabrali srednju brzinu.
3	• Izaberite ovu brzinu da biste izabrali visoku brzinu.

SR

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ventilator zahteva malo održavanja. Ne pokušavajte da ga popravljate sami. Obratite se kvalifikovanom serviseru ako je servis potreban.

1. Pre čišćenja i montaže, ventilator mora biti isključen.
2. Da biste obezbedili adekvatnu cirkulaciju vazduha u motoru, otvore za ventilaciju na zadnjoj strani motora održavajte čistim od prašine. Ne rastavljajte ventilator da biste uklonili prašinu.
3. Obrišite spoljašnje delove mekom krpom natopljenom blagim deterdžentom.
4. Nemojte koristiti abrazivne deterdžente ili rastvarače da biste izbegli grebanje površine.
Ne koristite ništa od sledećeg kao sredstvo za čišćenje: benzin, razređivač.
5. Ne dozvolite da voda ili bilo koja druga tečnost uđe u kućište motora ili unutrašnje delove.
6. Obavezno isključite utikač iz izvora napajanja pre čišćenja.
7. Plastične delove treba čistiti mekom krpom navlaženom blagim sapunom. Temeljno uklonite film sapuna suvom krpom.

REŠAVANJE PROBLEMA

Rad vašeg uređaja može dovesti do grešaka i kvarova. Sledeće tabele sadrže moguće uzroke i napomene za rešavanje poruke o grešci ili kvara. Preporučuje se da pažljivo pročitate donje tabele kako biste uštedeli svoje vreme i novac koji može koštati pozivanje servisnog centra.

Problem	Uzrok	Rešenje
Mašina ne radi ispravno nakon instalacije	• Kabl za napajanje nije priključen ili ima slab kontakt.	Proverite da li je utikač pravilno umetnut u utičnicu.
	• Prekidač na telu nije uključen.	Uključite prekidač na telu

ZNAKOVI, AUTORSKA PRAVA I PRAVNA IZJAVA

 logotip, slovni žigovi, trgovačko ime, robna marka i sve njihove verzije su vredna imovina kompanije Midea Grupe i/ili njenih filijala ("Midea"), na kojima Midea poseduje žigove, autorska prava i druga prava intelektualne svojine, kao i svu dobru volju proisteklu iz korišćenja bilo koji deo zaštitnog znaka Midea. Korišćenje žiga kompanije Midea u komercijalne svrhe bez prethodne pismene saglasnosti kompanije Midea može predstavljati povredu žiga ili nelojalnu konkurenciju u suprotnosti sa relevantnim zakonima.

Ovaj priručnik je kreirala kompanija Midea i kompanija Midea zadržava sva autorska prava. Nijedan entitet ili pojedinac ne može koristiti, umnožavati, modifikovati, distribuirati u celini ili delimično ovaj priručnik, ili pakovati ili prodavati sa drugim proizvodima bez prethodne pismene saglasnosti Midea.

Sve opisane funkcije i uputstva su bile ažurne u vreme štampanja ovog uputstva. Međutim, stvarni proizvod može da varira zbog poboljšanih funkcija i dizajna.

ODLAGANJE I RECIKLAŽA

Važna uputstva za životnu sredinu

Usklađenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpadnih proizvoda:

Ovaj proizvod je usklađen sa EU WEEE direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacioni simbol za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE).

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni uređaj se mora vratiti na zvanično sabirno mesto za reciklažu električnih elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu kod koga je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u obnavljanju i reciklaži starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.



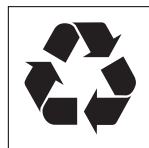
Usklađenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili je u skladu sa direktivom EU RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

SR

Informacije o paketu

Materijali za pakovanje proizvoda su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati u skladu sa našim nacionalnim propisima o životnoj sredini. Nemojte odlagati materijal za pakovanje zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih na mesta za sakupljanje ambalažnog materijala koja su odredile lokalne vlasti.



OBAVEŠTENJE O ZAŠTITI PODATAKA

Za pružanje usluga ugovorenih sa kupcem, saglasni smo da ćemo se bez ograničenja pridržavati svih odredbi važećeg zakona o zaštiti podataka, u skladu sa ugovorenim zemljama u kojima će usluge biti isporučene klijentu, kao i, gde je primenljivo, Opšte uredbe EU o zaštiti podataka (GDPR).

Uopšteno govoreći, naša obrada podataka je da ispunimo našu obavezu prema ugovoru sa vama i iz bezbednosnih razloga proizvoda, da zaštitimo vaša prava u vezi sa garancijom i pitanjima registracije proizvoda. U nekim slučajevima, ali samo ako je obezbeđena odgovarajuća zaštita podataka, lični podaci se mogu preneti primaocima koji se nalaze izvan Evropskog ekonomskog prostora.

Dodatne informacije se daju na zahtev. Možete kontaktirati našeg službenika za zaštitu podataka putem **MideaDPO@midea.com**. Da biste ostvarili svoja prava, kao što je pravo na prigovor na obradu vašeg ličnog datuma u svrhe direktnog marketinga, kontaktirajte nas putem **MideaDPO@midea.com**. Da biste pronašli dodatne informacije, pratite QR kod.

DĚKOVNÝ DOPIS

Děkujeme, že jste si vybrali společnost Midea! Před zahájením používání nového výrobku Midea si důkladně přečtěte tento návod, abyste se ujistili, že víte, jak bezpečně ovládat vlastnosti a funkce, které váš nový spotřebič nabízí.

OBSAH

DĚKOVNÝ DOPIS	01
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	02
SPECIFIKACE	05
PŘEHLED PRODUKTU	06
INSTALACE PRODUKTU	07
NÁVOD K OBSLUZE	10
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	11
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	12
OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÁ PRÁVA A PRÁVNÍ PROHLÁŠENÍ	13
LIKVIDACE A RECYKLACE	14
OZNÁMENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ	15
ZÁRUKA / SERVIS	16

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Určené použití

Následující bezpečnostní pokyny mají zabránit nepředvídaným rizikům nebo škodám způsobeným nebezpečným nebo nesprávným provozem spotřebiče. Při příjezdu zkontrolujte obal a spotřebič, zda je vše neporušené, abyste zabezpečili bezpečný provoz. Pokud zjistíte jakékoli poškození, obraťte se na prodejce. Upozorňujeme, že úpravy nebo změny na spotřebiči nejsou z důvodu vaší bezpečnosti povoleny. Neúmyslné používání může způsobit nebezpečí a ztrátu nároků na záruku.

Vysvětlení symbolů



Nebezpečí

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí ohrožení života a zdraví osob v důsledku extrémně hořlavého plynu.



Upozornění na elektrické napětí

Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení života a zdraví osob v důsledku elektrického napětí.



Varování

Signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nevyhnete.



Výstraha

Signální slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete.



Pozor

Signální slovo označuje důležitou informaci (např. škodu na majetku), ale ne nebezpečí.



Dodržujte pokyny

Tento symbol označuje, že servisní technik musí tento spotřebič obsluhovat a udržívat pouze v souladu s návodem k obsluze.

CZ

Před použitím/uvedením přístroje do provozu si pečlivě a pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej v bezprostřední blízkosti místa instalace nebo přístroje pro pozdější použití!

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

VÝSTRAHA

- Pozorně si přečtěte pravidla a pokyny bezpečného provozu.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly dány instrukce týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Elektrické spotřebiče uchovávejte mimo dosah dětí nebo nemocných osob. Nedovolte jim používat spotřebiče bez dozoru.
- Nikdy nevkládejte prsty, tužky nebo jiné předměty přes mřížku, když je ventilátor v provozu.
- Při přesunu z jednoho místa na druhé odpojte ventilátor.
- Ujistěte se, že ventilátor je při provozu na stabilním povrchu, aby se zabránilo jeho převrácení.
- NEPOUŽÍVEJTE ventilátor v okně, déšť může způsobit elektrické nebezpečí.
- Pouze pro použití v domácnosti.

CZ

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, nebo servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Z důvodu ochrany před nebezpečím úrazu elektrickým proudem, a neponořujte přístroj, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Pokud přístroj nepoužíváte a také před čištěním ho odpojte od síťové zásuvky.
- Pouze na vnitřní a domácí použití.
- Když byl ventilátor smontován, ochranný kryt lopatek rotoru se již nesmí demontovat.
 - Před čištěním odpojte ventilátor ze zásuvky.
 - Ochranný kryt rotoru se nesmí rozebírat/otevírat pro čištění listů rotoru.
 - Kryt ventilátoru a ochranný kryt lopatek rotoru otřete mírně vlhkým hadříkem.

SPECIFIKACE

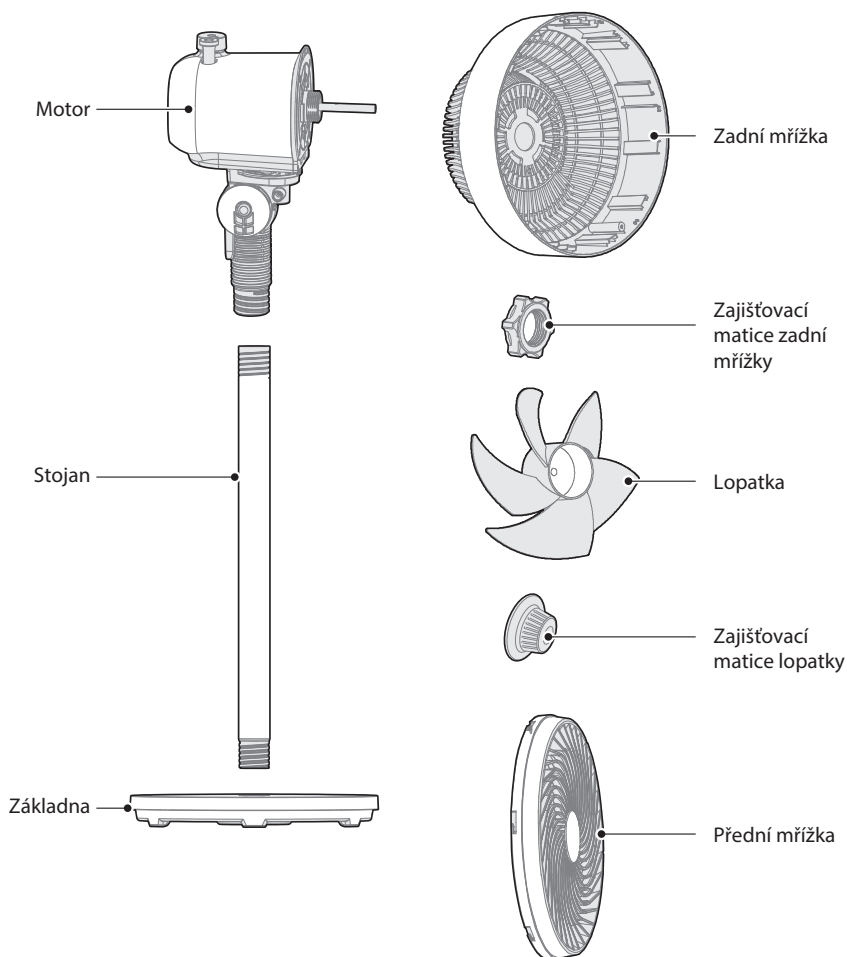
Model výrobku	MFS18200APK
Napětí	220-240V~
Frekvence	50Hz
Výkon	33W
Hluk	≤60dB
Proud	400mA

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	15,55	m ³ /min
Limit výkonu ventilátoru	P	33,12	W
Funkční hodnoty	S _V	0,47	(m ³ /min)W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	---	W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	P _{OFF}	0	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	52,51	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	C	4,55	meters/sec
Sezónní spotřeba elektrické energie	Q	10,60	kWh/a
Norma pro měření funkčních vlastností	EN IEC 60879:2019		

CZ

PŘEHLED PRODUKTU

Název komponenty



POZNÁMKA

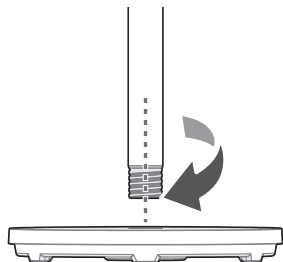
Všechny obrázky v této příručce slouží pouze pro účely vysvětlení. Jakýkoli rozpor mezi skutečným předmětem a vyobrazením na výkresu se vztahuje na skutečný předmět. Před instalací odstraňte části z komponentu.

INSTALACE PRODUKTU

Postupy instalace

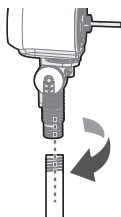
1 Připojení základny a stojanu

- 1.1 Zarovnejte rozhraní mezi stojanem a základnou a poté jej otáčením ve směru hodinových ručiček utáhněte.



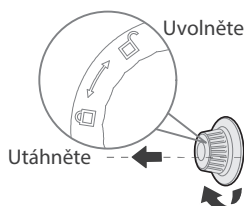
2 Připojení stojanu a motoru

- 2.1 Konektor pod domečkem motoru zasuňte do rozhraní stojanu a poté jej otáčením ve směru hodinových ručiček utáhněte.



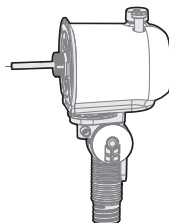
3 Připojení zadní mřížky a motoru

- 3.1 Nejprve odstraňte pojistnou matici lopatek a pojistnou matici zadní mřížky ze sestavy motoru.



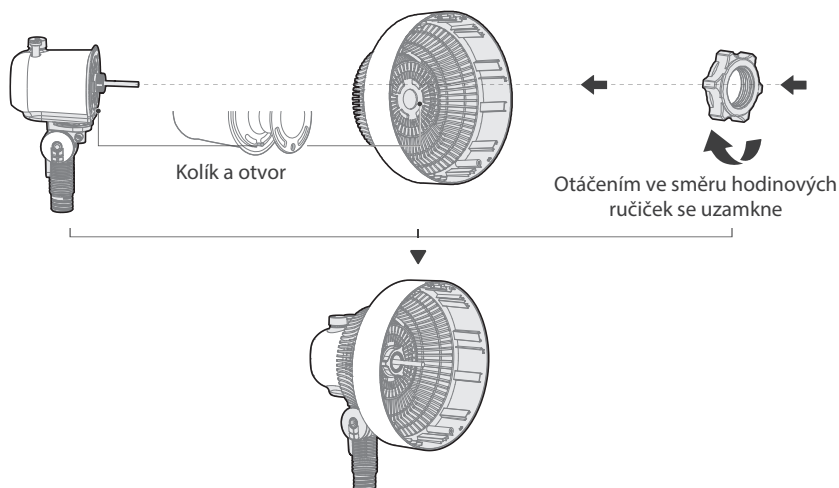
Krok 1 Otáčením ve směru hodinových ručiček uvolněte pojistnou matici lopatek. (Držte hřídel motoru, aby se vše spolu neotáčelo)

Krok 2 Odšroubujte pojistnou matici zadní mřížky otáčením proti směru hodinových ručiček.



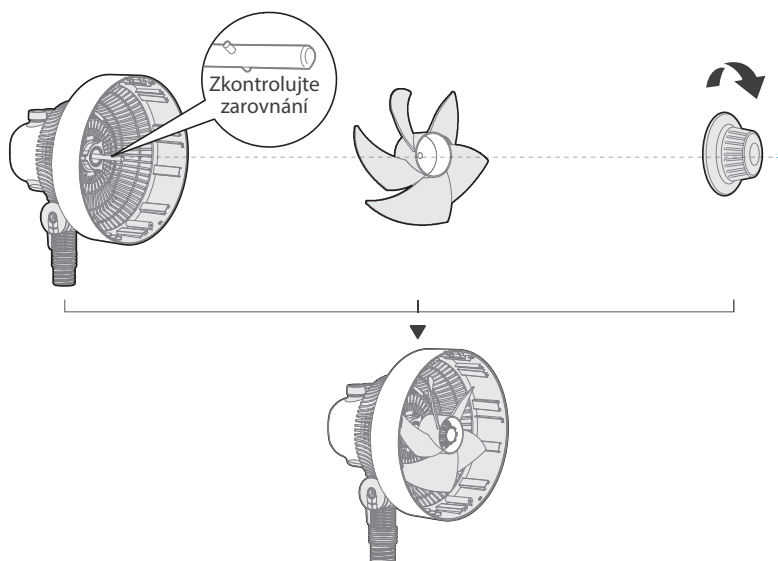
3.2 Umístěte zadní mřížku na kryt motoru a zarovnejte kolík krytu motoru a otvor zadní mřížky.

3.3 Zadní mřížku zajistěte otáčením pojistné matice zadní mřížky ve směru hodinových ručiček.



4 Nástavec lopatky

4.1 Umístěte lopatku přes hřídel motoru, přičemž zarovnejte kolíky hřídele s drážkami lopatky.

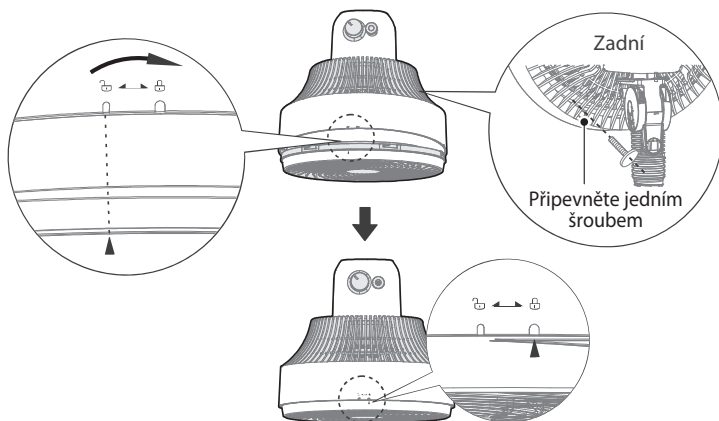


4.2 Držte lopatku a našroubujte pojistnou matici lopatky otáčením proti směru hodinových ručiček.



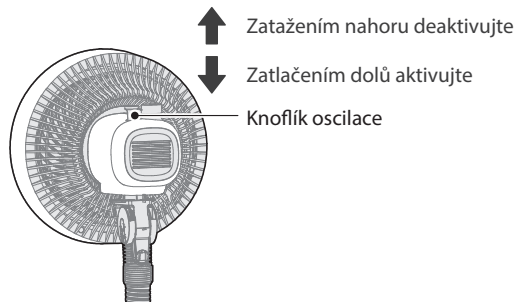
5 Upevnění přední mřížky

Zarovnejte šipku přední mřížky se šipkou zadní mřížky , a oběma rukama zacvakněte přední mřížku na místo. Potom otočte šipku přední mřížky k šipce zadní mřížky , a upevněte šroub. Poznámka: V balení se dodávají dva šrouby, ale potřebný je jen jeden.



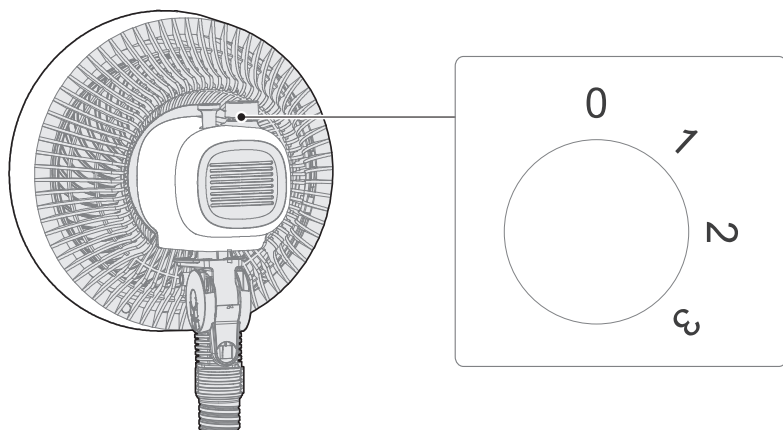
6 Ovládání oscilace

Chcete-li ventilátor oscilovat, zatlačte na oscilační knoflík umístěný na horní straně krytu motoru. Chcete-li zastavit oscilaci ventilátoru, přetáhněte knoflík oscilace nahoru.



NÁVOD K OBSLUZE

Pokyny k obsluze těla



	Popis funkce
0	• Volte tento převodový stupeň pro zastavení produktu.
1	• Zvolte tento převodový stupeň pro nízkou rychlost.
2	• Zvolte tento převodový stupeň pro střední rychlost.
3	• Zvolte tento převodový stupeň pro vysokou rychlost.

CZ

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Ventilátor vyžaduje minimální údržbu. Nepokoušejte se ho opravit sami. V případě potřeby servisu ho odešlete kvalifikovanému servisnímu personálu.

1. Před čištěním a montáží odpojte napájení ventilátoru.
2. Pro zajištění dostatečné cirkulace vzduchu k motoru, udržujte větrací otvory v zadní části motoru bez prachu. K odstranění prachu nerozebírejte ventilátor. Vnější části otřete měkkým hadříkem namočeným do slabého saponátu.
3. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla, abyste nepoškrábali povrch.
4. K čištění nepoužívejte nic z následujícího: benzín, ředidlo.
5. Zabraňte vniknutí vody nebo jiných tekutin do krytu motoru nebo do vnitřních částí.
6. Před čištěním se ujistěte, že jste odpojili napájecí zdroj.
7. Plastové díly čistěte měkkým hadříkem navlhčeným jemným mýdlem. Mýdlo důkladně odstraňte suchým hadříkem.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Při provozu vašeho spotřebiče mohou nastat chyby a poruchy. Následující tabulky obsahují možné příčiny a poznámky k vyřešení chybového hlášení nebo poruchy. Doporučujeme vám pozorně si přečíst následující tabulku, abyste ušetřili čas a peníze, které by vás mohlo stát volání do servisního střediska.

Problém	Příčina	Řešení
Stroj po instalaci nefunguje správně	• Napájecí kabel není zapojen nebo má špatný kontakt.	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
	• Vypínač na těle není zapnutý.	Zapněte vypínač na těle.

OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÁ PRÁVA A PRÁVNÍ PROHLÁŠENÍ

 Midea logo, slovní značky, obchodní název, obchodní styl a všechny jejich verze jsou cenným majetkem společnosti Midea Group a/nebo jejích přidružených společností ("Midea"), ke kterým společnost Midea vlastní ochranné známky, autorská práva a jiná práva duševního vlastnictví, jakož i veškerý goodwill vyplývající z používání jakékoli části ochranné známky Midea. Používání ochranné známky Midea ke komerčním účelům bez předchozího písemného souhlasu společnosti Midea může představovat porušení ochranné známky nebo nekalou soutěž v rozporu s příslušnými zákony.

Tuto příručku vytvořila společnost Midea a vyhrazuje si všechna autorská práva. Žádný subjekt ani jednotlivec nesmí používat, kopírovat, upravovat, distribuovat tento návod jako celek nebo jeho část, ani jej spojovat nebo prodávat s jinými produkty bez předchozího písemného souhlasu společnosti Midea.

Všechny popsané funkce a pokyny byly aktuální v době tisku této příručky. Skutečný výrobek se však může lišit v důsledku vylepšených funkcí a designu.

LIKVIDACE A RECYKLACE

Důležité pokyny pro životní prostředí

Soulad se směrnicí o OEEZ a likvidace odpadu:

Tento výrobek je v souladu se směrnicí EU o OEEZ (2012/19/EU). Tento výrobek je označen klasifikačním symbolem pro odpad z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Tento symbol označuje, že tento výrobek se po skončení životnosti nesmí likvidovat spolu s jiným odpadem z domácnosti. Použité zařízení musí být předáno na oficiálním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Chcete-li vědět více o tomto systému sběru, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Každá domácnost hraje důležitou roli při zhodnocování a recyklaci starých spotřebičů. Vhodná likvidace použitého spotřebiče pomáhá předcházet možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.



Soulad se směrnicí RoHS

Výrobek, který jste si zakoupili, je v souladu se směrnicí EU o RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané materiály uvedené ve směrnici.

CZ

INFORMACE o balení

Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními environmentálními předpisy. Obalové materiály nevyhazujte spolu s domácím nebo jiným odpadem. Odnešte je na místa sběru obalových materiálů určená místními úřady.



OZNÁMENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Na poskytování služeb dohodnutých se zákazníkem, souhlasíme s tím, že budeme bez omezení dodržovat všechna ustanovení platných právních předpisů o ochraně osobních údajů v souladu s dohodnutými zeměmi, ve kterých budou služby zákazníkovi poskytovány, jakož i případně obecné nařízení EU o ochraně údajů (GDPR).

Obecně údaje zpracováváme, abychom splnili naše smluvní závazky vůči vám a z důvodů bezpečnosti výrobku, ochrany vašich práv v souvislosti s otázkami týkajícími se záruky a registrace výrobku. V některých případech, ale pouze pokud je zajištěna přiměřená ochrana údajů, mohou být osobní údaje přenášeny příjemcům nacházejícím se mimo Evropský hospodářský prostor.

Další informace vám poskytneme na požádání. Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat prostřednictvím **MideaDPO@midea.com**. Chcete-li uplatnit svá práva, například právo namítat proti zpracování vašich osobních údajů pro účely přímého marketingu, kontaktujte nás prostřednictvím **MideaDPO@midea.com**. Další informace získáte kliknutím na QR kód.

ĎAKOVNÝ LIST

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt Midea! Pred použitím svojho nového výrobku Midea si dôkladne prečítajte tento návod, aby ste sa uistili, že viete, ako bezpečne ovládať vlastnosti a funkcie, ktoré váš nový spotrebič ponúka.

OBSAH

ĎAKOVNÝ LIST	0 1
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	02
ŠPECIFIKÁCIE	05
PREHĽAD PRODUKTU	06
INŠTALÁCIA PRODUKTU	07
NÁVOD NA OBSLUHU	1 0
ČISTENIE A ÚDRŽBA	1 1
RIEŠENIE PROBLÉMOV	12
OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÉ PRÁVA A PRÁVNE VYHLÁSENIE	13
DISPOSAL AND RECYCLING	14
OZNÁMENIE O OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV	15
ZÁRUKA / SERVIS	16

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zamýšľané použitie

Nasledujúce bezpečnostné pokyny majú zabrániť nepredvídaným rizikám alebo škodám spôsobeným nebezpečnou alebo nesprávnou prevádzkou spotrebiča. Pri príchode skontrolujte obal a spotrebič, či je všetko neporušené, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, obráťte sa na predajcu. Upozorňujeme, že úpravy alebo zmeny na spotrebiči nie sú z dôvodu vašej bezpečnosti povolené. Neúmyselné používanie môže spôsobiť nebezpečenstvo a stratu nárokov na záruku.

Vysvetlenie symbolov



Nebezpečenstvo

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia osôb v dôsledku extrémne horľavého plynu.



Upozornenie na elektrické napätie

Tento symbol označuje nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia osôb v dôsledku elektrického napätia.



Výstraha

Signálne slovo označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete.



Upozornenie

Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete.

SK



Pozor

Signálne slovo označuje dôležitú informáciu (napr. škodu na majetku), ale nie nebezpečenstvo.



Dodržiujte pokyny

Tento symbol označuje, že servisný technik musí tento spotrebič obsluhovať a udržiavať len v súlade s návodom na obsluhu.

Pred použitím/uvedením prístroja do prevádzky si dôkladne a pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho v bezprostrednej blízkosti miesta inštalácie alebo prístroja pre neskoršie použitie!

ULOŽTE SI TIETO POKYNY

POZOR

- Pozorne si prečítajte pravidlá a pokyny bezpečnej prevádzky.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli dané inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Elektrické spotrebiče uchovávajte mimo dosahu detí alebo chorých osôb. Nedovoľte im používať spotrebiče bez dozoru.
- Nikdy nevkladajte prsty, ceruzky alebo iné predmety cez mriežku, keď je ventilátor v prevádzke.
- Pri presune z jedného miesta na druhé odpojte ventilátor.
- Uistite sa, že ventilátor je pri prevádzke na stabilnom povrchu, aby sa zabránilo jeho prevráteniu.
- NEPOUŽÍVAJTE ventilátor v okne, dážd' môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- Len na použitie v domácnosti.

SK

⚠ VAROVANIE

- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Z dôvodu ochrany pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom, a neponárajte prístroj, kábel alebo zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Ak prístroj nepoužívate a tiež pred čistením ho odpojte od sieťovej zásuvky.
- Iba na vnútorné a domáce použitie.
- Keď bol ventilátor zmontovaný, ochranný kryt lopatiek rotora sa už nesmie demontovať.
 - Pred čistením odpojte ventilátor zo zásuvky.
 - Ochranný kryt rotora sa nesmie rozoberať/otvárať na čistenie listov rotora.
 - Kryt ventilátora a ochranný kryt lopatiek rotora utrite mierne vlhkou handričkou.

ŠPECIFIKÁCIE

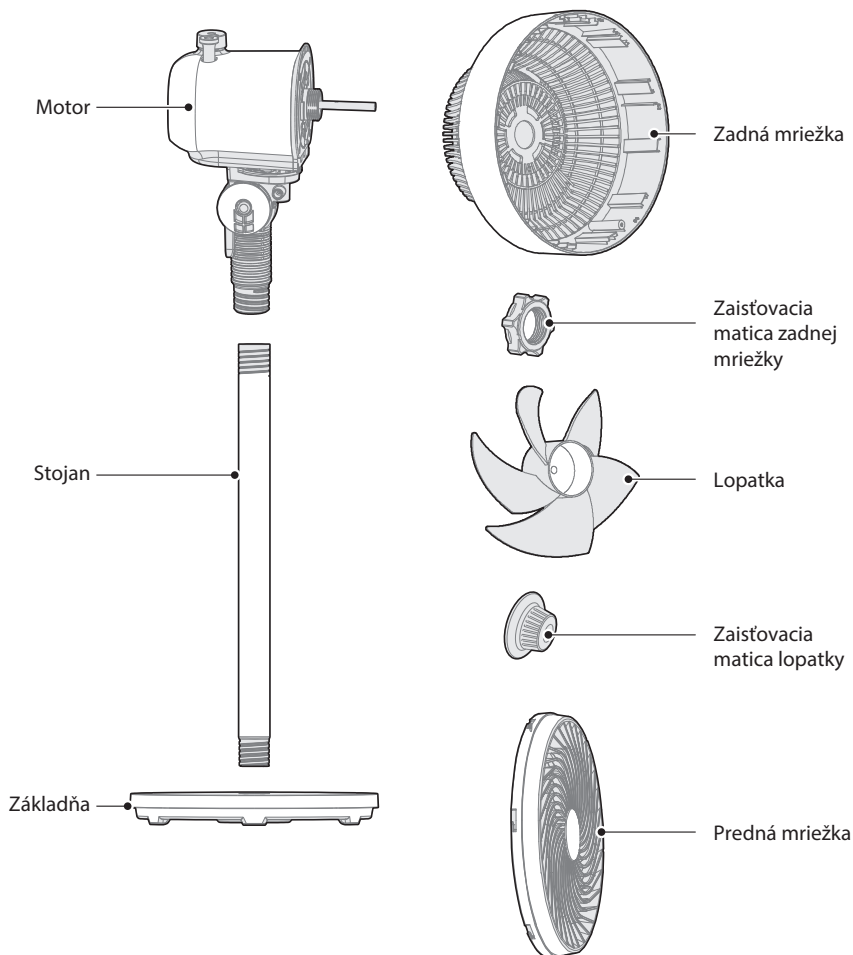
Model výrobku	MFS18200APK
Napätie	220-240V~
Frekvencia	50Hz
Príkonn	33W
Hluk	≤60dB
Aktuálny	400mA

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	15,55	m ³ /min
Príkonn ventilátora	P	33,12	W
Funkčné hodnoty	S _V	0,47	(m ³ /min)W
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	---	W
Spotreba energie vo vypnutom stave	P _{OFF}	0	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	52,51	dB(A)
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	C	4,55	meters/sec
Sezónna spotreba elektrickej energie	Q	10,60	kWh/a
Norma pre meranie funkčných vlastností	EN IEC 60879:2019		

SK

PREHĽAD PRODUKTU

Názov komponentu



POZNÁMKA

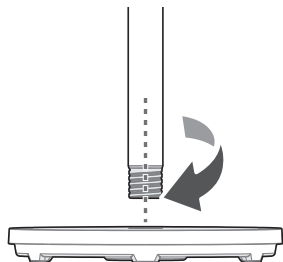
Všetky obrázky v tejto príručke slúžia len na účely vysvetlenia. Akýkoľvek rozpor medzi skutočným predmetom a vyobrazením na výkrese sa vzťahuje na skutočný predmet. Pred inštaláciou odstráňte časti z komponentu.

INŠTALÁCIA PRODUKTU

Postupy inštalácie

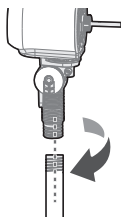
1 Pripojenie základne a stojana

- 1.1 Zarovnajte rozhranie medzi stojanom a základňou a potom ho otáčaním v smere hodinových ručičiek utiahnite.



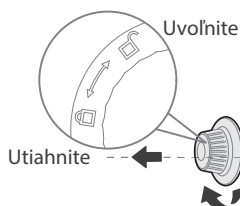
2 Pripojenie stojana a motora

- 2.1 Konektor pod domčekom motora zasunúť do rozhrania stojana a potom ho otáčaním v smere hodinových ručičiek utiahnuť.



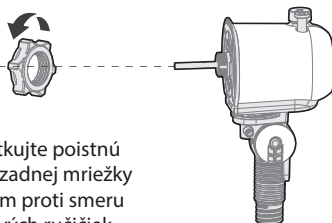
3 Pripojenie zadnej mriežky a motora

- 3.1 Najprv odstráňte poistnú maticu lopatiek a poistnú maticu zadnej mriežky zo zostavy motora.

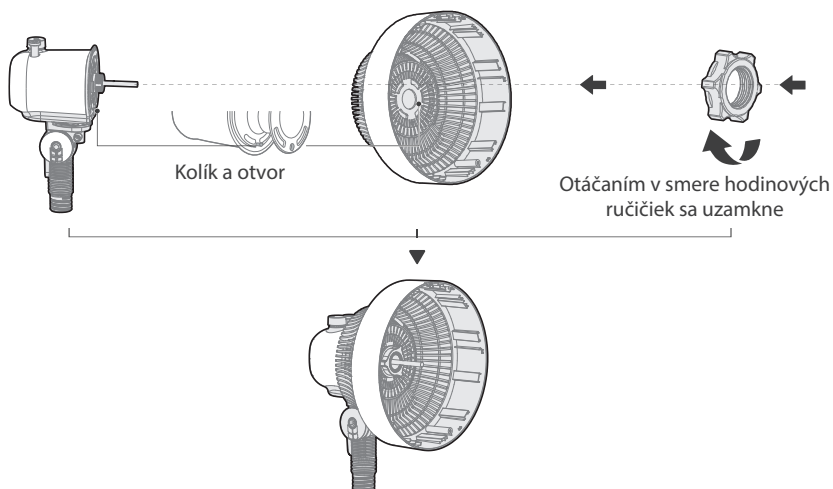


Krok 1 Otáčaním v smere hodinových ručičiek uvoľníte poistnú maticu lopatiek. (Držte hriadeľ motora, aby sa všetko spolu neotáčalo)

Krok 2 Odskrutkujte poistnú maticu zadnej mriežky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

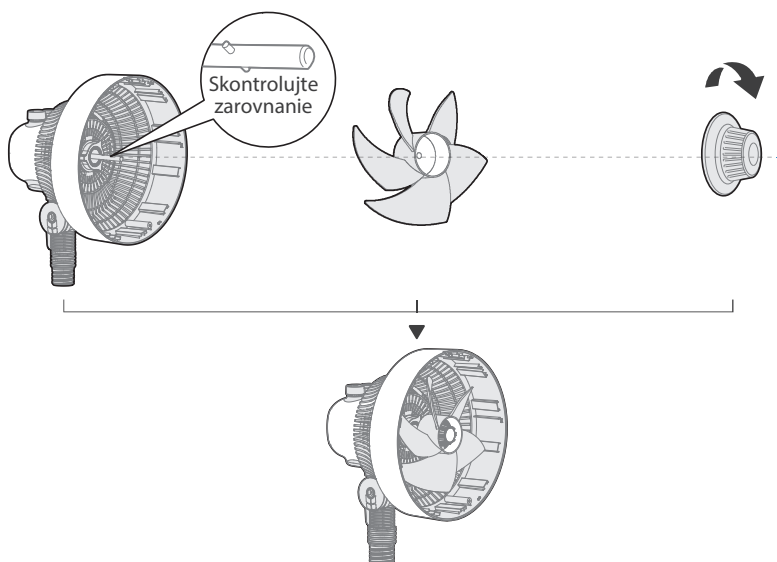


- 3.2 Umiestnite zadnú mriežku na kryt motora a zarovnajte kolík krytu motora a otvor zadnej mriežky.
 3.3 Zadnú mriežku zaistíte otáčaním poistnej matice zadnej mriežky v smere hodinových ručičiek.



4 Nástavec lopatky

- 4.1 Umiestnite lopatku cez hriadeľ motora, pričom zarovnajte kolíky hriadeľa s drážkami lopatky.



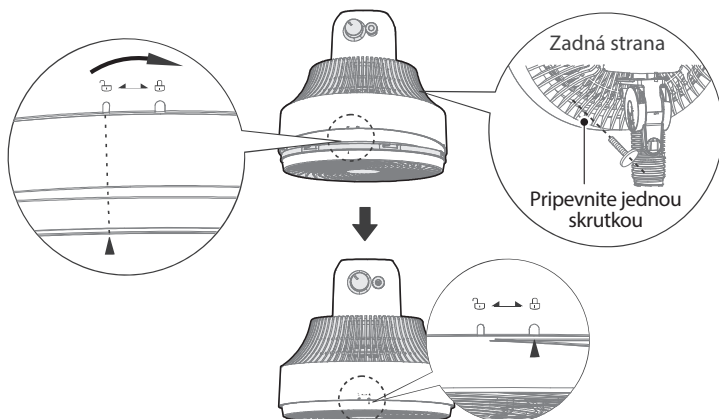
4.2 Držte lopatku a naskrutkujte poistnú maticu lopatky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.



5 Upevnenie prednej mriežky

Zarovnajzte šípku prednej mriežky so šípkou zadnej mriežky  a oboma rukami zacvaknite prednú mriežku na miesto. Potom otočte šípku prednej mriežky k šípke zadnej mriežky  a upevnite skrutku.

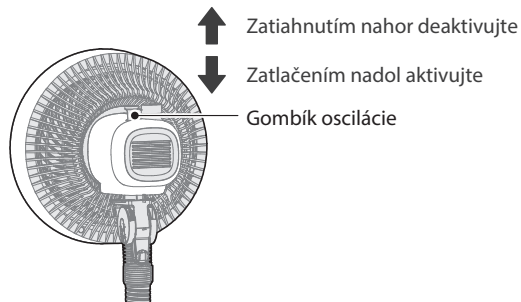
Poznámka: V balení sa dodávajú dve skrutky, ale potrebná je len jedna.



SK

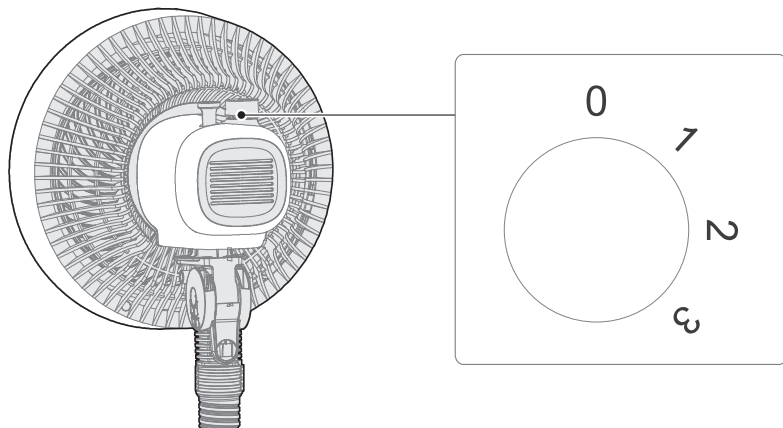
6 Ovládanie oscilácie

Ak chcete ventilátor oscilovať, zatlačte na oscilačný gombík umiestnený na hornej strane krytu motora. Ak chcete zastaviť osciláciu ventilátora, potiahnite gombík oscilácie nahor.



NÁVOD NA OBSLUHU

Pokyny na obsluhu tela



	Popis funkcie
0	• Voľte tento prevodový stupeň pre zastavenie produktu.
1	• Zvoľte tento prevodový stupeň pre nízku rýchlosť.
2	• Zvoľte tento prevodový stupeň pre strednú rýchlosť.
3	• Zvoľte tento prevodový stupeň pre vysokú rýchlosť.

SK

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Ventilátor si vyžaduje minimálnu údržbu. Nepokúšajte sa ho opraviť sami. V prípade potreby servisu ho odošlite kvalifikovanému servisnému personálu.

1. Pred čistením a montážou odpojte napájanie ventilátora.
2. Pre zabezpečenie dostatočnej cirkulácie vzduchu k motoru, udržiavajte vetracie otvory v zadnej časti motora bez prachu. Na odstránenie prachu nerozoberajte ventilátor. Vonkajšie časti utrite mäkkou handričkou namočenou do slabého saponátu.
3. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, aby ste nepoškriabali povrch.
4. Na čistenie nepoužívajte nič z nasledovného: benzín, riedidlo.
5. Zabráňte vniknutiu vody alebo iných tekutín do krytu motora alebo do vnútorných častí.
6. Pred čistením sa uistite, že ste odpojili napájací zdroj.
7. Plastové diely čistite mäkkou handričkou navlhčenou jemným mydlom. Mydlo dôkladne odstráňte suchou handričkou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pri prevádzke vášho spotrebiča môžu nastať chyby a poruchy. Nasledujúce tabuľky obsahujú možné príčiny a poznámky na vyriešenie chybového hlásenia alebo poruchy. Odporúčame vám pozorne si prečítať nasledujúcu tabuľku, aby ste ušetrili čas a peniaze, ktoré by vás mohlo stáť volanie do servisného strediska.

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj po inštalácii nefunguje správne	• Napájací kábel nie je zapojený alebo má zlý kontakt.	Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky.
	• Vypínač na tele nie je zapnutý	Zapnite vypínač na tele.

OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÉ PRÁVA A PRÁVNE VYHLÁSENIE

 logo, slovné značky, obchodný názov, obchodný štýl a všetky ich verzie sú cenným majetkom spoločnosti Midea Group a/alebo jej pridružených spoločností ("Midea"), ku ktorým spoločnosť Midea vlastní ochranné známky, autorské práva a iné práva duševného vlastníctva, ako aj všetok goodwill vyplývajúci z používania akejkoľvek časti ochrannej známky Midea. Používanie ochrannej známky Midea na komerčné účely bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Midea môže predstavovať porušenie ochrannej známky alebo nekalú súťaž v rozpore s príslušnými zákonmi.

Túto príručku vytvorila spoločnosť Midea a vyhradzuje si na ňu všetky autorské práva. Žiadny subjekt ani jednotlivец nesmie používať, kopírovať, upravovať, distribuovať tento návod ako celok alebo jeho časť, ani ho spájať alebo predávať s inými produktmi bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Midea.

Všetky opísané funkcie a pokyny boli aktuálne v čase tlače tejto príručky. Skutočný výrobok sa však môže líšiť v dôsledku vylepšených funkcií a dizajnu.

DISPOSAL AND RECYCLING

Dôležité pokyny pre životné prostredie

Súlád so smernicou WEEE a Odstránenie odpadového výrobku

Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice WEEE EÚ (2012/19/EU). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Tento symbol znamená, že na konci svojej životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. Použité zariadenie je potrebné odovzdať na oficiálny zberný dvor, odkiaľ prejde procesom recyklácie elektrických a elektronických zariadení. Informácie o takýchto zberných dvoroch vám poskytnú miestne orgány, prípadne predajca, od ktorého ste si produkt zakúpili. Každá domácnosť plní dôležitú úlohu pri zhodnocovaní a recyklácii starých zariadení. Pri zhodnocovaní a recyklácii starých zariadení. Správna likvidácia použitého spotrebiča pomáha predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie ľudí.



Súlád so smernicou RoHS:

Výrobok, ktorý ste si zakúpili, je v súlade so smernicou EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané látky uvedené v smernici.

SK

Informácie o balení

Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými predpismi o životnom prostredí. Nevyhadzujte obalové materiály spolu s domácimi alebo inými odpadmi. Vezmite ich do zberných miest pre obalové materiály určené miestnymi orgánmi.



OZNÁMENIE O OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Na poskytovanie služieb dohodnutých so zákazníkom, súhlasíme s tým, že budeme bez obmedzenia dodržiavať všetky ustanovenia platných právnych predpisov o ochrane osobných údajov v súlade s dohodnutými krajinami, v ktorých sa budú služby zákazníkovi poskytovať, ako aj prípadne všeobecné nariadenie EÚ o ochrane údajov (GDPR).

Vo všeobecnosti údaje spracúvame, aby sme splnili naše zmluvné záväzky voči vám a z dôvodov bezpečnosti výrobku, ochrany vašich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie výrobku. V niektorých prípadoch, ale len ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, sa osobné údaje môžu prenášať príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru.

Ďalšie informácie vám poskytneme na požiadanie. Nášho poverenca pre ochranu osobných údajov môžete kontaktovať prostredníctvom **MideaDPO@midea.com**. Ak chcete uplatniť svoje práva, napríklad právo namietť proti spracúvaniu vašich osobných údajov na účely priameho marketingu, kontaktujte nás prostredníctvom **MideaDPO@midea.com**. Ďalšie informácie získate kliknutím na QR kód.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za wybranie Midea! Przed użyciem nowego produktu Midea, prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji, tak by mieć pewność, że można bezpiecznie korzystać z zalet i funkcji tego urządzenia.

SPIS TREŚCI

PODZIĘKOWANIE	01
INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA	02
DANE TECHNICZNE	05
PRZEGLĄD PRODUKTU	06
INSTALACJA PRODUKTU	07
INSTRUKCJE OBSŁUGI	10
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	11
USUWANIE USTEREK	12
ZNAKI HANDLOWE, PRAWA AUTORSKIE I OŚWIADCZENIE PRAWNE	13
UTYLIZACJA I RECYKLING	14
NOTA WS. OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH	15
GWARANCJA / SERWIS	16

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapobieżenie nieprzewidzianemu ryzyku lub uszkodzeniu urządzenia w efekcie jego niebezpiecznego albo nieprawidłowego użytkowania. Prosimy o sprawdzenie czy otrzymane opakowanie i urządzenie jest w nietkniętym stanie, by mieć pewność bezpiecznej eksploatacji urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania modyfikacji lub zmian na urządzeniu. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do powstania zagrożenia oraz utraty prawa do dochodzenia roszczeń gwarancyjnych.

Objaśnienie symboli



Niebezpieczeństwo

Symbol ten oznacza zagrożenie życia i zdrowia ze względu na łatwopalny gaz.



Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

Symbol ten oznacza zagrożenie życia i zdrowia ze względu na napięcie elektryczne.



Ostrzeżenie

Ten zwrot ostrzegawczy wskazuje na ryzyko średniego stopnia, którego jeśli się nie uniknie, to może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



Ostrożność

Ten zwrot ostrzegawczy wskazuje na ryzyko niskiego stopnia, którego jeśli się nie uniknie, to może doprowadzić do mniejszych lub średnich obrażeń ciała.



Uwaga

Ten zwrot ostrzegawczy wskazuje na ważne informacje techniczne (np. straty materialne), ale nie zagrożenie.



Polecenia dot. przestrzegania

Ten symbol oznacza, że tylko serwisant może obsługiwać i konserwować to urządzenie, zgodnie z instrukcją obsługi.

Prosimy o rozważne i dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed użyciem/uruchomieniem urządzenia oraz przechowanie jej w pobliżu miejsca instalacji lub samego urządzenia, w celu późniejszego wykorzystania!

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

OSTROŻNOŚĆ

- Dokładnie przeczytaj zasady bezpiecznej eksploatacji i instrukcję obsługi.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, umysłowych lub oceny oraz przez osoby niedoświadczone, o ile są pod nadzorem lub otrzymały przeszkolenie dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz jakie są zagrożenia. Nie wolno małym dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Chroń dzieci i osoby niedołążne przed dostępem do urządzeń elektrycznych. Nie pozwól im obsługiwać urządzeń bez nadzoru.
- W trakcie pracy wentylatora, nie wolno przez kratki wkładać palców, kredek, ani innych przedmiotów.
- Przy przenoszeniu wentylatora z miejsca na miejsce, odłącz go od źródła zasilania.
- Zapewnij, by pracujący wentylator stał na stabilnej powierzchni, by się nie przewrócił.
- NIE STAWIAJ wentylatora w oknie, gdyż ewentualny deszcz może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Tylko do użytku domowego.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku uszkodzenia kabla, wymień go u producenta, w serwisie lub zleć to innym osobom posiadającym stosowne uprawnienia, by uniknąć niebezpieczeństw.
- Nie wkładaj urządzenia, kabla ani wtyczki do wody ani innych cieczy, aby uniknąć porażenia elektrycznego.
- Kiedy urządzenie nie pracuje i przed przystąpieniem do czyszczenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Wyłącznie do użytku wewnętrznego i domowego.
- Po złożeniu wentylatora, nie demontuj osłony łopatek wentylatora.
 - Odłącz zasilanie do wentylatora przed czyszczeniem.
 - Nie demontuj/ nie otwieraj osłony przed czyszczeniem łopatek wentylatora.
 - Obudowę wentylatora i łopatki przecieraj lekko zwilżoną szmatką.

DANE TECHNICZNE

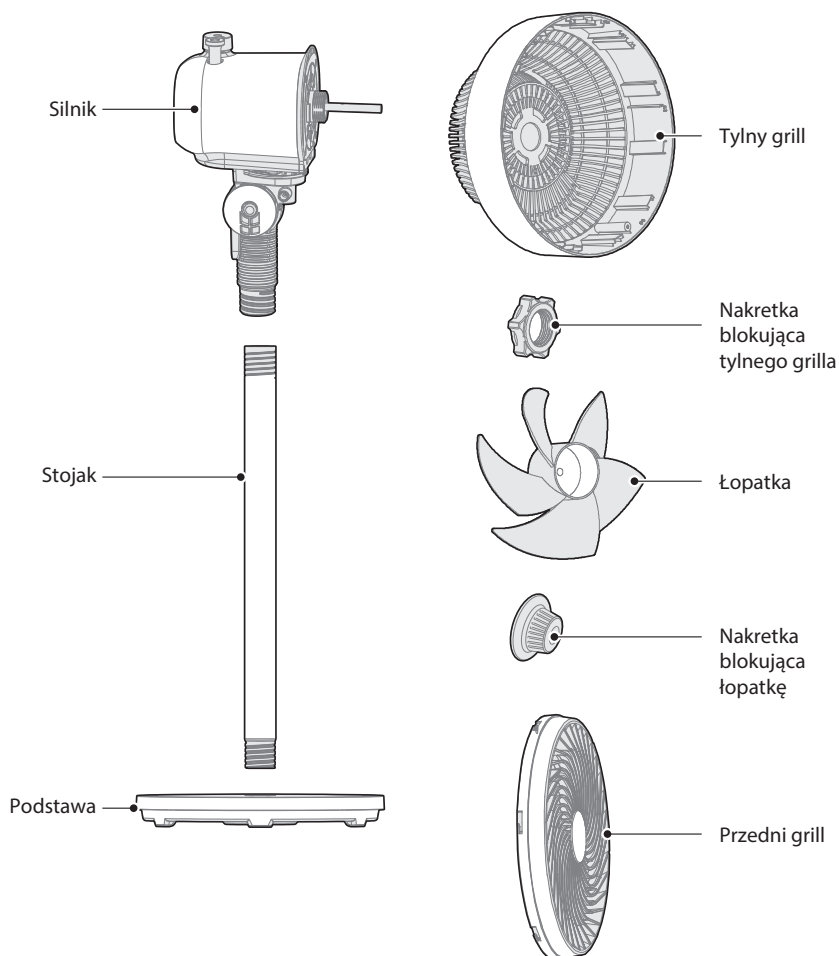
Model produktu	MFS18200APK
Napięcie	220-240V~
Częstotliwość	50Hz
Moc	33W
Hałas	≤60dB
Prąd	400mA

Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka
Maks natężenie przepływu powietrza	F	15,55	m ³ /min
Granica mocy wentylatora	P	33,12	W
Wartość eksploatacyjna	S _V	0,47	(m ³ /min)W
Pobór mocy na czuwaniu	P _{SB}	---	W
Pobór mocy po wyłączeniu	P _{OFF}	0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	52,51	dB(A)
Maks prędkość powietrza	C	4,55	meters/sec
Sezonowe zużycie energii	Q	10,60	kWh/a
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019		

PL

PRZEGLĄD PRODUKTU

Nazwa komponentu



WAŻNE

Rysunki w instrukcji służą tylko objaśnieniom. W przypadku rozbieżności między faktycznym urządzeniem a ilustracją, odnieś się do faktycznego urządzenia.

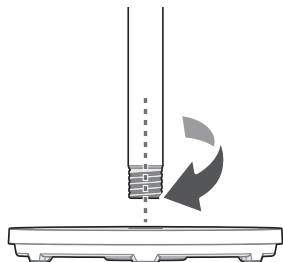
Usuń części z komponentu przed rozpoczęciem instalacji.

INSTALACJA PRODUKTU

Procedura instalacji

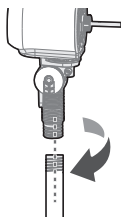
1 Połączenie podstawy i stojaka

- 1.1 Dostosuj interfejs między stojakiem a podstawą, a następnie obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je dokręcić.



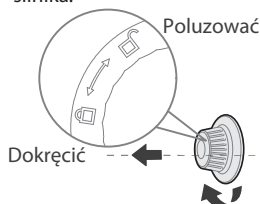
2 Połączenie stojaka i silnika

- 2.1 Włóż złącze znajdujące się pod obudową silnika do interfejsu stojaka, a następnie obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je dokręcić.

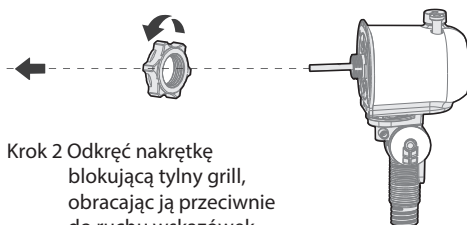


3 Połączenie tylnego grilla i silnika

- 3.1 Najpierw zdejmij nakrętkę blokującą łopatkę oraz nakrętkę blokującą tylny grill z zespołu silnika.

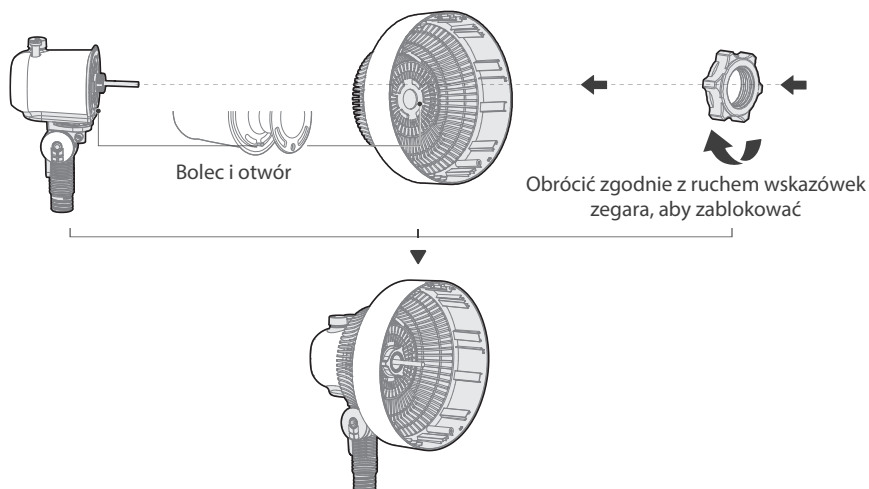


- Krok 1 Poluzuj nakrętkę blokującą łopatkę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. (Trzymaj wał silnika, aby zapobiec obracaniu się wszystkich części)



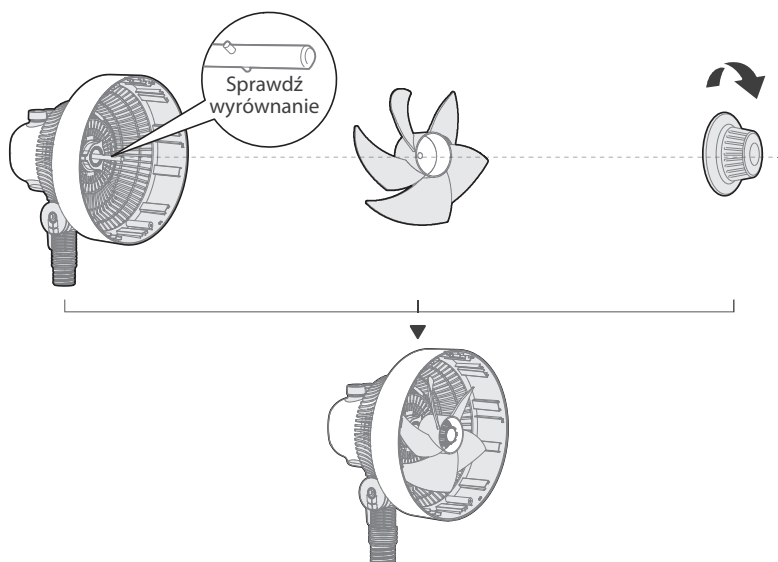
- Krok 2 Odkręć nakrętkę blokującą tylny grill, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

- 3.2 Umieść tylny grill na obudowie silnika i dopasuj bolec obudowy silnika do otworu tylnego grilla.
- 3.3 Zablokuj tylny grill, obracając nakrętkę blokującą tylny grill zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



4 Montaż łopatek

- 4.1 Umieść łopatkę na wałku silnika, dopasowując występy wałka do rowków w łopatkce.



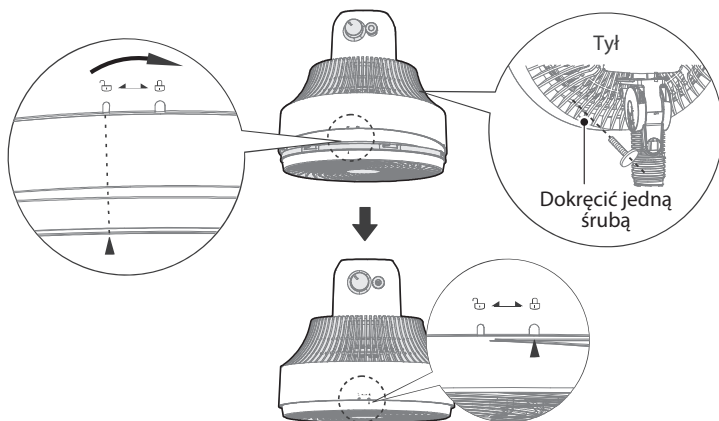
4.2 Trzymając łopatkę, przykręć nakrętkę blokującą łopatkę, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



5 Montaż przedniego grilla

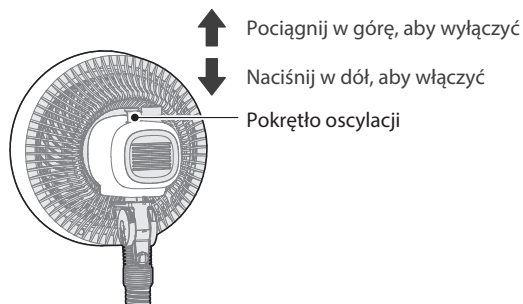
Dopasuj strzałkę przedniego grilla do oznaczenia  tylnego grilla i wsuń przedni grill na miejsce oboma rękami. Następnie obróć strzałkę przedniego grilla do oznaczenia  tylnego grilla i dokręć śrubę.

Uwaga: W zestawie znajdują się dwie śruby, ale tylko jedna jest potrzebna.



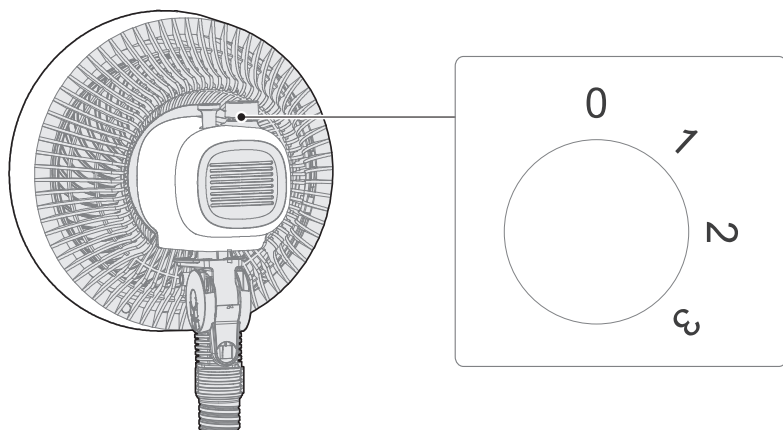
6 Kontrola oscylacji

Aby włączyć oscylację wentylatora, naciśnij w dół pokrętło oscylacji znajdujące się na górze obudowy silnika. Aby zatrzymać oscylację wentylatora, pociągnij pokrętło oscylacji w górę.



INSTRUKCJE OBSŁUGI

Instrukcje obsługi korpusu



	Opis funkcji
0	• Wybierz ten bieg, aby zatrzymać produkt.
1	• Wybierz ten bieg, aby ustawić niski poziom prędkości.
2	• Wybierz ten bieg, aby ustawić średni poziom prędkości.
3	• Wybierz ten bieg, aby ustawić wysoki poziom prędkości.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wentylator wymaga minimalnej konserwacji. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać. Zwróć się do wykwalifikowanego serwisanta, jeśli będzie potrzebny serwis.

1. Przed wyczyszczeniem i złożeniem wentylatora, wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania.
2. Aby zapewnić silnikowi prawidłową cyrkulację powietrza, utrzymuj odpowietrzniki z tyłu silnika wolne od kurzu. Nie rozkładaj wentylatora, by usunąć z niego kurz.
Części zewnętrzne wycieraj miękką szmatką zwilżoną w delikatnym detergencie.
3. Nie używaj detergentów o właściwościach ściernych, ani rozpuszczalników, by nie zarysować powierzchni.
4. Do czyszczenia nie stosuj benzyny ani rozcieńczalników.
5. Nie dopuszczaj, by do obudowy silnika albo części wewnętrznych przedostała się woda lub inna ciecz.
6. Nie zapomnij o odłączeniu zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.
7. Części z tworzywa myj miękką szmatką zwilżoną w delikatnym mydle. Mydliny usuń suchą szmatką.

USUWANIE USTEREK

Eksploatacja urządzenia może powodować błędy i usterki. W tabeli poniżej wymieniono możliwe przyczyny i rozwiązania dla komunikatów o błędach lub usterek. Zaleca się dokładne przeczytanie poniższej tabeli dla zaoszczędzenia czasu i pieniędzy, związanymi z dzwonieniem do serwisu.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie po instalacji nie działa prawidłowo	• Wtyczka zasilania nie jest włożona do gniazdka lub tkwi w nim luźno.	Sprawdź czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka.
	• Włącznik na korpusie urządzenia nie jest włączony.	Włącz włącznik na korpusie.

ZNAKI HANDLOWE, PRAWA AUTORSKIE I OŚWIADCZENIE PRAWNE

 Midea logo, słowne znaki towarowe, nazwa handlowa, grafika i ich wszystkie wersje stanowią wartościowe aktywa Midea Group i/lub podmiotów powiązanych ("Midea"), dla których Midea jest właścicielem znaków handlowych, praw autorskich i innych praw własności intelektualnej, oraz wszelkiej wartości wynikającej z użycia jakiegokolwiek części znaku handlowego Midea. Użycie znaku handlowego Midea dla celów handlowych bez wcześniejszego uzyskania zgody na piśmie od Midea może być poczytane za naruszenie znaku handlowego lub nieuczciwą konkurencję ze złamaniem stosownych praw.

Niniejszą instrukcję opracował Midea i Midea zastrzega sobie wszelkie związane z tym prawa autorskie. Żadna osoba prawna ani fizyczna nie może wykorzystywać, kopiować, modyfikować, rozpowszechniać tej instrukcji w całości ani w części, ani łączyć jej lub sprzedawać z innymi produktami bez wcześniejszego uzyskania zgody na piśmie od Midea.

Wszelkie opisane funkcje i polecenia były aktualne na czas druku niniejszej instrukcji. Jednakże, dane faktyczne mogą być inne ze względu na zastosowane ulepszenia w działaniu i konstrukcji urządzenia.

UTYLIZACJA I RECYKLING

Ważne zalecenia odn. środowiska

Zgodność z dyrektywą dot. utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE): Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej dot. ZSEE, 2012/19/EC. Produkt posiada symbol selektywnej utylizacji odpadów - jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE).

Ten symbol oznacza, że produktu po zakończeniu okresu eksploatacji nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki w celu przekazania do recyklingu. W celu znalezienia takich punktów zbiórki prosimy zwrócić się do lokalnego urzędu lub sprzedawcy produktu. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Właściwa utylizacja zużytego urządzenia pozwala zapobiec potencjalnych, negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia.



Zgodność z Dyrektywą RoHS

Nabyty przez Państwa produkt spełnia wymagania Dyrektywy UE (2011/65/EC). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wymienionych w tej dyrektywie.

PL

Informacja odn. opakowania

Materiały opakowaniowe produktu są wytwarzane z materiałów z recyklingu zgodnie z naszymi przepisami krajowymi. Nie utylizować materiałów opakowaniowych wraz z odpadami domowymi lub innymi odpadami. Należy je oddać do punktu zbiórki materiałów opakowaniowych wskazanych przez lokalny urząd.



NOTA WS. OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

W celu zapewnienia usług uzgodnionych z klientem, zgadzamy się na spełnianie bez zastrzeżeń wszelkich mających zastosowanie przepisów dot. ochrony danych, przyjętych w krajach, w których będziemy zaopatrywać klienta, a także, o ile dotyczy, europejskiego Rozporządzenia o Ochronie Danych Osobowych (RODO).

Generalnie, przetwarzanie danych osobowych przez nas służy spełnianiu obowiązków wynikających z umowy z Państwem oraz ma znaczenie dla bezpieczeństwa produktu, ma chronić Państwa prawa w związku z gwarancją i z pytaniami zadawanymi przy rejestracji produktu. W niektórych przypadkach i tylko przy zapewnionej stosownej ochronie, dane osobowe mogą zostać przekazane odbiorcom znajdującym się poza Europejską Strefą Ekonomiczną.

Więcej informacji dostarczymy na prośbę. Z naszym Inspektorem Danych Osobowych można się skontaktować przez **MideaDPO@midea.com**. By skorzystać ze swojego prawa do sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych osobowych dla celów marketingu bezpośredniego, prosimy o kontakt z nami przez **MideaDPO@midea.com**. Więcej informacji po zeskanowaniu kodu QR.

Welcome to MIDEA Service



Dear Customer,

Thank you for purchasing Midea products. Please attach your purchase certificate (invoice or sales slip) to this warranty and keep it properly. If service is required during the warranty period, proof of purchase must be provided. If can't provide, in/out of warranty will be defined by Manufacturer.

Midea product warranty applies to inherent defects in materials and workmanship from the date of initial purchase. For warranty period, please visit www.midea-group.com or your local call center. Warranty service must be obtained from Midea Consumer Services or an authorized Midea servicer.

Warranty terms and conditions

NORMAL RESPONSIBILITIES OF THE CONSUMER

This warranty applies only to products in ordinary household use, and the consumer is responsible for the items listed below:

1. Proper use of the appliance in accordance with instructions provided with the product.
2. Routine maintenance and cleaning necessary to keep in good working condition.
3. Proper installation by an authorized service professional in accordance with instructions provided with the appliance and in accordance with all local plumbing, electrical and / or gas codes.
4. Proper connection to a grounded power supply of sufficient voltage, replacement of blown fuses, repair of loosened connections or defects in house wiring.

Expenses for making the appliance accessible for servicing.

Damages to finish after installation.

EXCLUSIONS

1. Damage due to mishandling or fire and becomes invalid if repair has been attempted by unauthorized persons.
2. Any failure to follow the instructions as mentioned in the user manual.
3. Fluctuation in voltage or any modifications/adjustments made to comply with local electrical, safety and technical standards.
4. Damages caused by fire, accident or any natural disaster, damage due to mishandling, wear & tear, voltage fluctuations.



Dealer Stamp	Warranty Details Changes to Warranty card invalidates the warranty					
	Model No.			Product:		
	Serial No.			Date of expiry of warranty:		
	Customer Details To be filled in upon purchase					
	Customers Name&Address			Date of purchase		
	Tel.No./Email					
	Service History To be filled in case of warranty repair					
	Job no.	Date	Job no.	Date	Job no.	Date

SERVICE CONTACTS

Albania	355
Bosnia and Herzegovina	+387 (033) 407 93
	+387 (033) 407 937
Croatia	+385 1 619 5582
Cyprus	+357 24 813890
Czech Republic / Slovakia	+420 543 215 059
Germany	49 (0) 6196 9020 0
Greece	80111 22 622
	210483347
Hungary	+36 23 769 245
Italy	199240626
Kosovo	38349779349
	38349779100
Malta	+356 21237601
Moldova	+373 (022) 54-54-74
North Macedonia	389230848
Portugal	35 1225025742
Roumania	0742726843
	(07GARANTEI)/*414
Slovakia	421 2 5710 1800
Slovenia	+385 1 619 5582
Spain	34 934803322
Srbija	+381 11 3188 033
Latvia/Estonia	+37037329000
Lithuania	+37037329000
Poland	+48 800088680
Hungary	+36 1 888 3250
	+36 96 512 527
	+36 96 512 512
Romania	021 9196
	021 528 9196

Importer

Albania

Importues dhe Shperndares
per Shqiperine,
ALB-ZEUS sh.p.k.,
Rruga Sabaudin Gabrani, Ish Reparti
SMT-se, Njesia Bashkiake nr.6,
Tirane, Albania.
Tel:+355 67 6000 571
web:alb-zeus.al

Croatia

Gemma B&D d.o.o.
Prisavlje 2, 10000 Zagreb,Croatia
+385 1 6196 446
info@gemma.hr
veleprodaja@gemma.hr

Cyprus

CED Electric Distributors Ltd
P.O.Box 45071
7100 Aradippou-Larnaca Cyprus
+357 24 813890

Germany

Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14,65760
Eschborn,Germany,
+49 619690 20 0

Greece

FG EUROPE SA Vouliagmenis 128
Ave, Glyfada,
P.O. 16674 - Athens, Greece

Italy

Midea Italia S.R.L.
Via Luigi Bodio 29/37 - Milano (MI)
20158 Italy

Kosovo

Elkos Shpk, address : Road Zona
Industriale P.N , 30 000 Peje, Kosove.

Malta

Kencar Co. Ltd.
168, Industrial Estate,
Luqa LQA 3000, Malta.

North Macedonia

Setec Se Od Tehnika Doo
Street 1523 no.1
Municipality of Kisela Voda 1000 Skopje
Republic of North Macedonia
Tel. 0038923080877

Portugal

SGT Energia e Climatização, S. A.
RUA DO COTÃO VELHO, 1, SAO
MARCOS 2735-501
AGUALVA CACÉM, PORTUGAL

Spain

Frigicoll, S.A. Calle Blasco de Garay,
4-6, Sant Just Desvern, Barcelona, Spain

UK

MIDEA HOME APPLIANCES UK LTD
Conavon Court Ground Floor, 12 Blackfriars
Street, Salford, Manchester M3 5BQ UK
0333 900 1101
service_uk@midea.com

Latvia/Estonia

Importer: ACC Distribution, UAB
Raudondvario pl. 131 B, LT-47191
Kaunas, Lithuania
Service Data: Raudondvario pl.131B-4,
Kaunas, LT-47191, Tel: +37037329000
E-mail: info@servisaict.lt
<https://servisaict.eu/en/>

Lithuania

Importer: ACC Distribution, UAB
Raudondvario pl. 131 B, LT-47191 Kaunas,
Lithuania
Service Data: Vilnius Geležinio
Vilko str. 6, LT-03150 Kaunas
Savanorių ave. 194, LT-44151
Tel: +37037329000
E-mail: info@servisaict.lt
<https://servisaict.eu/en/>

Poland

Importer: AB S.A. 55-040 Magnice, ul.
Europejska 4
Service Data: Quadranet Sp. Z.o.o
Hotline: +48 800088680
Mail: midea@quadra-net.com

Hungary

Importer: Blizzard Hungary kft. 1162
Budapest, Menyhért utca 1,
Budapest, Hungary
Service Data: 1089 Budapest, kőbányai
út 21 (223 raktár)
Hungary blizzardhungarykft@g-mail.com

Hungary

Importer: Bestbyte kft.
Fáy u. 45 1139, Budapest, Hungary
Service Data: Iris szerviz
1151 Budapest, Harsányi Kálmán utca 85.
+36 1 888 325
szerviz@iris.hu

Hungary

Importer: Somogyi Elektronik Kft.
H-9027 Győr, Gesztenyefa út
Service Data: Somogyi Elektronik Kft.
9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
Tel: +36 96 512 527, +36 96 512 512
E-mail: vevoszolgalat@somogyi.hu

Romania

Importer: Altex Holding
Global City Business Park
Sos. Bucuresti Nord nr. 10
Corp O1, etaj 10
Voluntari, 077190 Ilfov
Service Data: Bucuresti-Nord road,
No. 10, Corps O1, Voluntari, Ilfov
County, Romania, Tel: 021 9196, 021
528 9196, infoclienti@altexservice.ro

Roumania

ASBIS Romania SRL
J40/5587/1998 | RO10656216
Splaiul Independentei 319, Sector 6,
Bucuresti
Phone : +40 21 337 1097
Fax : +40 21 337 1091

Garantie/Kundendienst

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Gerät und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden und Ihre Freude daran haben.

Wenn Sie jedoch einen Grund für eine Reklamation erkennen, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf:

Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Str. 14
65760 Eschborn

Telefon: +49 6196-90 20 - 0
Fax: +49 6196-90 20 -120
E-mail: kundenservice@midea.com
Internet: www.midea.com/de

Kundendienst:
Telefon: +49 6196-90 20 - 0
Fax: +49 6196-90 20 -120
E-mail: kundenservice@midea.com

Geben Sie im Fall einer technischen Störung Ihre genaue Adresse, Telefonnummer, Kaufvertragsnummer und den Gerätetyp (vom Typenschild des Geräts) an.

Eine genaue Fehlerbeschreibung spart Zeit und Geld. Bei speziellen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Vor dem Anruf beim Kundendienst:

Überprüfen Sie, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nichts mit der Funktion Ihres Geräts zu tun hat.

Bitte beachten Sie den Hinweis im Benutzerhandbuch und prüfen Sie, ob:

- der Netzstecker in der Steckdose steckt;
- der Netzstecker beschädigt ist;
- der Strom eingeschaltet ist.

Condizioni di garanzia convenzionale aggiuntiva

- I prodotti importati da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") e contraddistinti dal marchio "Midea" sono coperti dalla garanzia legale per i difetti di conformità, che è prevista agli articoli 28 – 135 del Codice del Consumo e di cui è responsabile il venditore relativamente ai beni venduti nei propri punti vendita. Per il periodo di due anni dal momento dell'acquisto il consumatore può in qualsiasi momento beneficiare della garanzia legale che copre i difetti di conformità esistenti al momento della consegna, e sempre che il difetto di conformità sia denunciato al venditore entro due mesi successivi alla data della scoperta del difetto stesso. Sulla base di accordi con i propri fornitori, Midea presta i servizi di assistenza tecnica per i prodotti coperti da garanzia legale attraverso la sua rete di centri di assistenza autorizzati (di seguito "CAT").
- Inoltre, Midea Italia s.r.l. a socio unico con sede a Milano, 20121, Largo Guido Donegani 2 (di seguito "Midea") offre una garanzia convenzionale aggiuntiva della durata di due anni dalla data di acquisto su tutti i prodotti a marchio Midea (di seguito i "Prodotti") commercializzati da Midea stessa nel territorio della Repubblica Italiana (con esclusione del territorio della città di Venezia e delle isole minori), nel territorio della Repubblica di San Marino e nel territorio della Città del Vaticano, quando installati e posti in opera nei medesimi stati e territori (di seguito il "Territorio") e quando corredati del presente certificato di garanzia convenzionale (di seguito "CGC").

Condizioni di Garanzia Convenzionale aggiuntiva

- Il presente documento contiene le condizioni di garanzia riconosciute da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") con riferimento ai Prodotti commercializzati e installati nel Territorio e corredati dal CGC. Le presenti condizioni di garanzia convenzionale sono rispettose dei diritti riconosciuti al consumatore del D.lgs. n.206/2005 e seguenti modifiche e integrazioni (di seguito, il "Codice del Consumo") e dagli artt. 1519 bis e seguenti del codice civile e, in ogni caso, non limitano né escludono o pregiudicano il diritto del consumatore a beneficiare della garanzia legale di conformità di cui è responsabile il venditore.
- La garanzia convenzionale offerta da Midea (di seguito la "Garanzia Convenzionale") è efficace e applicabile nei soli confronti e a solo favore dei soggetti acquirenti dei Prodotti aventi le caratteristiche e la qualità di consumatore, così come definito e statuito dal Codice del Consumo (di seguito, i "Consumatori"). La Garanzia Convenzionale non è quindi efficace, è esclusa e non è invocabile dagli acquirenti dei Prodotti che non siano Consumatori e/o che utilizzano i Prodotti nell'ambito della propria attività professionale e/o imprenditoriale e/o commerciale.
- La Garanzia Convenzionale ha validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto del Prodotto. In ogni caso e indipendentemente dalla data di acquisto del Prodotto, la Garanzia Convenzionale perde ogni efficacia e pertanto non è più fruibile trascorsi 72 mesi dalla data di produzione del Prodotto; determinata dai numeri di serie apposti sullo stesso Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale sarà considerata efficace e valida unicamente se saranno contestualmente e complessivamente rispettate le seguenti condizioni:
 1. Il Prodotto sia corredato di un CGC originale, consegnato all'acquirente al momento della consegna del Prodotto. Il CGC dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento per riparazione.
 2. Sia disponibile un documento fiscale idoneo attestante: (i) la data di acquisto del Prodotto, (ii) la ragione sociale e la corretta identificazione del venditore e, (iii) il tipo e il modello di Prodotto acquistato, (iv) la qualità di Consumatore. Il documento fiscale di acquisto dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento di riparazione.
 3. Le etichette apposte sul Prodotto ed indicanti il modello e le caratteristiche dell'apparecchiatura, nonché i numeri seriali del Prodotto stesso dovranno risultare intonse, non alterate o resi illeggibili.
 4. Il Prodotto dovrà risultare installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge, posto in opera ed utilizzato allegati al Prodotto stesso.
- Midea non è responsabile dell'eventuale smarrimento del presente certificato e non è tenuta al rilascio di duplicati.
- La Garanzia Convenzionale, quando efficace, consiste nella riparazione ovvero nella sostituzione gratuita dei componenti del Prodotto che presentassero vizi o difetti di fabbricazione.
- Midea potrà disporre la sostituzione del Prodotto con altro nuovo, o nel caso di indisponibilità di tale Prodotto, con altro equivalente.
- La sostituzione del Prodotto non modifica o estende la validità della Garanzia Convenzionale, che decorre sempre dalla data di acquisto del Prodotto originario.
- Le prestazioni in garanzia sono erogate da Midea tramite una rete di Centri di Assistenza Tecnica (di seguito, i "CAT") autorizzati dalla stessa.
- La validità della garanzia è subordinata all'accertamento della sussistenza di vizi o difetti dei componenti costituenti il Prodotto, operato da un CAT autorizzato.
- Trascorsi i termini di garanzia, sono a carico del cliente tutti i costi relativi ai ricambi e alla manodopera necessari per la riparazione del Prodotto.

Esclusioni:

- A titolo esemplificativo ma non esaustivo, si elencano alcuni casi di inefficacia e di esclusione della copertura della Garanzia Convenzionale:
 - a) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura per interventi di ordinaria manutenzione e controlli periodici quali: pulizia filtri, o sostituzione degli stessi, pulizia degli scambiatori di calore e altre attività di verifica e settaggio del Prodotto o adeguamento o modifiche di spine elettriche o cavi.
 - b) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui venga accertata la mancata o irregolare effettuazione della manutenzione periodica, secondo le prescrizioni e le indicazioni riportate nel libretto di istruzioni e nel manuale d'uso del Prodotto.
 - c) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui il Prodotto sia utilizzato per scopi non domestici, comunque, sia utilizzato nell'ambito di attività commerciale e/o imprenditoriale e/o professionale.
 - d) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di smarrimento di parti, accessori e componenti del Prodotto.
 - e) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti e guasti conseguenti a collegamenti del Prodotto a tensioni diverse da quelle indicate nel libretto di istruzioni e nel manuale d'uso del Prodotto e in ogni caso al di fuori dei valori di targa previsti per il Prodotto, oppure a improvvisi mutamenti di tensione di rete cui il Prodotto è collegato, così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni al Prodotto.
 - f) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da utilizzo improprio, o negligente del Prodotto ovvero in caso di installazione o conservazione del Prodotto al di fuori delle condizioni ambientali previste per il suo corretto funzionamento, come indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
 - g) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per i difetti che derivano dall'imperfetta installazione del Prodotto o, in ogni caso, quando il Prodotto non è stato installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge.
 - h) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di utilizzo del Prodotto non conforme rispetto a quanto indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
 - i) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni conseguenti a perdite e fuoriuscite di acqua o altri liquidi imputabili a difetto dei componenti costituenti il prodotto.
 - j) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da incuria, eventi atmosferici, caduta di materiali, accumulo di ghiaccio nelle unità del Prodotto, accumulo di impurità o residui nelle tubazioni di collegamento e allacciamento del Prodotto, contatto del Prodotto con liquidi o umidità.
 - k) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da manomissioni operate da personale non autorizzato e da utilizzo di componenti, ricambi o materiali di consumo non approvati da Midea come idonei.
 - l) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni derivanti dal trasporto e dalla movimentazione del Prodotto, anche se contestati al vettore al momento della consegna.
 - m) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura su tutte parti soggette ad usura a seguito dell'utilizzo, quali batterie, filtri, guarnizioni, pulsanti, porte e sportelli, manopole, lampade, maniglie, parti plastiche, accessori e componenti simili che non risultino affetti da vizi o difetti di fabbricazione riscontrati nei primi 7 giorni dalla data di acquisto o di consegna del Prodotto.
 - n) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni o risarcimenti ad alimenti, indumenti e similari inseriti nel prodotto, a seguito di malfunzionamento o guasto dello stesso.
 - o) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per costi per strumenti o servizi necessari all'accesso al Prodotto, o per il trasporto di parti o componenti del Prodotto nella posizione di installazione in caso di non agevole accesso garantito allo stesso.
 - p) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per difetti imputabili a obsolescenza tecnologica o altre componenti software/hardware fornite da parti terze rispetto a Midea.
- Le clausole contenute nel presente documento possono essere modificate esclusivamente da Midea; nessuna variazione o modifica può essere apportata al presente documento se non a seguito di espressa manifestazione da parte di Midea.

Certificato di garanzia

Midea Vi ringrazia per aver acquistato un suo prodotto.
Vi invitiamo a conservare questo documento unitamente alla prova di acquisto.

La garanzia ha una durata di 24 mesi a partire dalla data riportata sul documento d'acquisto.

Il nostro Servizio Clienti è a Vostra disposizione per segnalazioni sul prodotto e richieste di informazioni.
Per contattare il servizio clienti è possibile:

- Collegarsi al sito web www.midea.com/it
- Inviare un messaggio E-Mail all'indirizzo assistenza@midea.com

Per richiedere assistenza sul prodotto in caso di guasto, contattare il numero del servizio clienti:

02 962 46 65

Il servizio è attivo dal Lunedì al Venerdì dalle ore 09:00 alle 13.00 e dalle ore 14.00 alle 18.00 ad esclusione dei giorni festivi.
Il servizio soggetto alla normale tariffazione vigente in funzione del piano tariffario utilizzato. I costi per la chiamata possono variare in funzione dell'operatore telefonico e del piano tariffario utilizzato.

Conservare questo documento unitamente al documento comprovante la data di acquisto del prodotto

Spazio per applicare
il documento di acquisto

Spazio per applicare
Il codice a barre con il numero seriale
presente sull'imballo del prodotto

GARANTIA DE FRIGICOLL

La garantía ofrece para el usuario la reparación sin cargo de aquellas anomalías que puedan ser imputables a un defecto de fabricación.

Frigicoll acepta la reparación de equipos en garantía tanto en domicilio de usuarios como en tiendas y distribuidores.

Qué no cubre la Garantía

Los desperfectos o anomalías producidos como consecuencia de la utilización del equipo (desgaste normal por el uso, rotura de elementos de dotación), así como aquellas averías debidas a agentes externos (variaciones en el fluido eléctrico, presiones excesivas de agua, daños ocasionados por condiciones ambientales adversas), no pueden ser imputables a un defecto de fabricación, por lo que deberían ser reparados con cargo al usuario.

Período de Garantía

La Ley 23/2003 de Garantías sobre bienes de consumo y el posterior Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre de 2007, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, establecen un período de 3 años de garantía para los consumidores (aquellos que destinan el producto a su uso privado: que no lo incorporan de ningún modo a un proceso de producción).

La Ley establece que cualquier anomalía, avería o falta de conformidad que se detecte durante los primeros 6 meses será atribuible a un defecto de fabricación, mientras que el usuario debería demostrar el defecto de fabricación para anomalías detectadas con posterioridad. Frigicoll asume el coste de las averías o anomalías detectadas durante los 3 años de garantía (teniendo en cuenta la anterior premisa), con la excepción de aquellos desperfectos definidos en el punto anterior.

Los equipos destinados a uso profesional (aquellos que están integrados o forman parte de un negocio), cuentan con una garantía de 1 año en piezas (mano de obra y desplazamiento no incluidos), salvo que se pacten otras condiciones con el cliente.

El período de garantía comienza según la fecha que conste en la factura o albarán de entrega del producto, con independencia del tiempo efectivo de uso del mismo.

Sustitución del equipo durante el período de Garantía

La Ley vigente establece que el consumidor (los usuarios profesionales no están cubiertos por esa Ley) podrá solicitar la sustitución de un equipo ante una avería o falta de conformidad, pero añade que el garante (en este caso Frigicoll), podrá desestimar esa solicitud si el coste de la sustitución resulta desproporcionado con respecto a la reparación correspondiente.

Datos de contacto SAT / Frigicoll

En caso de tener cualquier avería o incidencia, el teléfono de contacto del SAT de su zona es 914894535 / 902120624.

En caso de querer contactar con Frigicoll, envíe un correo a atencioncliente.electrodomestico@frigicoll.es o llame al 933758401.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ Midea (Λευκές Συσκευές & Μικροσυσκευές)

1. Ως αντιπρόσωποι για την ελληνική αγορά των οικιακών συσκευών Midea, παρέχουμε εγγύηση καλής λειτουργίας για τις συσκευές Midea οι οποίες έχουν εισαχθεί και διατεθεί στην αγορά από την FG Europe ΑΕ αποκλειστικά και μόνον. Η εγγύηση καλύπτει κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται αποκλειστικά στην κατασκευή της συσκευής ή σε ελαττωματικά εξαρτήματα.
2. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης η εργασία, τα έξοδα μετακίνησης του τεχνικού και τα ανταλλακτικά παρέχονται δωρεάν, καθώς και η μεταφορά της συσκευής (εξαιρούνται οι μικροσυσκευές) αποκλειστικά με τα συνεργαζόμενα πρακτορεία, αν ο τεχνικός κρίνει ότι η επισκευή πρέπει να γίνει στο service της εταιρείας.
3. Η εταιρεία μας έχει το δικαίωμα να καθορίζει τον τρόπο και τόπο επισκευής των βλαβών κατά την κρίση της. Ειδικά το σέρβις των μικροσυσκευών παρέχεται στην έδρα του εκάστοτε συμβεβλημένου καταστήματος σέρβις, η δε μεταφορά τους πραγματοποιείται από τον κάτοχο της συσκευής.
4. Σε περίπτωση αδικαιολόγητης κλήσης, απουσίας, προβλημάτων εγκατάστασης ή ανάγκη επίδειξης λειτουργίας, ο πελάτης επιβαρύνεται με τα έξοδα κίνησης και το κόστος επίσκεψης του τεχνικού.
5. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση που στη συσκευή έχει επέλθει για επιδιόρθωση άλλος τεχνικός, εκτός από τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό της εταιρείας μας, ή έχει παραποιηθεί ή απομακρυνθεί το rating label και ο σειριακός αριθμός της συσκευής.
6. Ενδεχόμενη επισκευή ή αντικατάσταση μερών μίας συσκευής ή της ίδιας της συσκευής δεν παρατείνει τη διάρκεια της εγγύησης, η οποία συνεχίζει σε κάθε περίπτωση έως τη λήξη της.
7. Σε περίπτωση αντικατάστασης κάποιου εξαρτήματος μίας συσκευής, παρέχεται εγγύηση 6 μηνών για το συγκεκριμένο εξάρτημα ή ανταλλακτικό, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αντικατάστασης.
8. Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκαλούνται άμεσα ή έμμεσα από αμέλεια, παράλειψη, κακή χρήση, κακή εγκατάσταση ή πάσης φύσεως επέμβαση στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Επίσης, δεν ισχύει για βλάβες που οφείλονται σε εξωγενείς παράγοντες που αλλοιώνουν την υφή της συσκευής (όπως Π.χ. χημικά, τοξικά, άλατα κ.τ.λ.), καθώς και για βλάβες προερχόμενες από κακή σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα της συσκευής, σε μη γειωμένο ρευματοδότη (πρίζα) και σε μεταβολές τάσης του δικτύου (πτώση, υπέρταση).
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή απώλειες των συσκευών ή παρελκόμενων τους, που οφείλονται σε μεταφορές, που γίνονται με ευθύνη του πελάτη από τρίτους.
10. Η εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα του αγοραστή όπως αυτά προβλέπονται βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/44/EC και της Ελληνικής νομοθεσίας.
11. Η εγγύηση πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από φωτοαντίγραφο του τιμολογίου αγοράς ή του δελτίου λιανικής πώλησης ή του δελτίου αποστολής του προϊόντος.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ: ΣΥΣΚΕΥΕΣ MIDEA

3 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Η εγγύηση καλής λειτουργίας ισχύει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής και καλύπτει για **τρία (3) χρόνια** κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται στην κατασκευή ή σε ελαττωματικό εξάρτημα της συσκευής.
2. Ειδικά για τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (πχ. ηλεκτρικών σκουπών κλπ.) η εγγύηση καλής λειτουργίας περιορίζεται στα **δύο (2) χρόνια** από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής.
3. Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται οι λαμπτήρες φωτισμού, οι κεραμικές επιφάνειες, τα αξεσουάρ, καθώς και τα πλαστικά, επισμαλτωμένα και γυάλινα μέρη των συσκευών, εκτός εάν αποδειχθεί πως πρόκειται για ελάττωμα κατασκευής.
4. Κάθε συσκευή ελέγχεται προσεκτικά κατά την παραγωγή και δεν γίνεται αντικατάστασή της παρά μόνο σε περίπτωση ανεπανόρθωτης βλάβης ή επαναλαμβανόμενης ίδιας βλάβης ή λόγω υψηλού κόστους της επισκευής.
5. Οι ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά της συσκευής δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

6. Όλα τα προϊόντα Midea είναι κατασκευασμένα για συνήθη οικιακή χρήση. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που προκύπτουν σε συσκευές που χρησιμοποιούνται στα πλαίσια επαγγελματικής χρήσης

Η τεχνική υποστήριξη και το service των Συσκευών Midea έχει ανατεθεί στην εταιρεία:

GENERAL SERVICE ΕΠΕ

📍 Λεάνδρου 22

Κολωνός, Αθήνα 10443

☎: 210 8830666, 210 5145030

✉: service@general-service.gr (για σέρβις)

✉: parts@general-service.gr (για ανταλλακτικά)

🌐 www.general-service.gr

Εισαγωγή και Διανομή για την Ελλάδα:

F.G. EUROPE A.E.

📍 Λ. Βουλιαγμένης 128

166 74 Γλυφάδα, Αθήνα

☎: 210 9697 600, 210 9696 500

✉: info@fgeurope.gr

🌐 www.fgeurope.gr

A Somogyi Elektronik Kft. a jótállási jegyben meghatározott termékre a kötelező jótálláson túl további 1 év önkéntes jótállást vállal.
A kötelező jótállás feltételeit a jótállási jegy, az önkéntes jótállás feltételeit a jótállási nyilatkozat tartalmazza.

JÓTÁLLÁSI JEGY

MIDEA

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás (eladó) neve és címe:.....

Termék megnevezése:..... számlaszám:.....

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van): Vételár:.....

Vásárlás időpontja / a termék átadásának / a termék üzembe helyezésének időpontja:

A termékre vállalt kötelező jótállási idő: 1 év

Gyártó neve és címe: Guangdong Midea Consumer Electric Manufacturing Company Limited. 'NO.19 SANLE ROAD, BEIJIAO, SHUNDE, FOSHAN, GUANGDONG, CHINA 528300

Vállalkozás képviselőjének aláírása: Vállalkozás bélyegzőlenyomata:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

	1.javítás	2.javítás	3.javítás
A jótállási igény bejelentésének időpontja:			
Kijavításra átvétel időpontja:			
A hiba oka:			
A kijavítás módja:			
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:			

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicsérelés történt, amelynek időpontja:

VÉTELÁR VISSZAFIZETÉSE ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Vételár visszafizetés történt, amelynek időpontja:

Javítószolgálat:

Név: Somogyi Elektronik Kft.
Cím: 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
Telefonszám: +36 96 512 527, +36 96 512 512
E-mail cím: vevoszolgalat@somogyi.hu

A vállalkozás (eladó) a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján a vállalkozásnak (eladónak) jótállást kell vállalnia a Korm. rendelet mellékletében felsorolt új termékekre. A jótállás időtartama:
- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.
E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállás időtartama meghosszabbodik a fogyasztási cikk kijavítása esetén a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetí üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.
Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát
- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza),
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,

- elemi kár, természeti csapás okozta.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:162. § alapján:

- a jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a kötelezettrel közölni.
- a jótállás és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölnök kell tekinteni.
- a közlés késedelméből eredő kárért a jogosult felelős.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választásán szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdekséreimét.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a jótálláshoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényét, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a termék kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

Ha a vállalkozás a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítását követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a javítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a harmincnapos javítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

előző három bekezdés előírásai az 10 000 Ft eladási ár feletti közlekedési eszközökre, így különösen elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint 10 000 Ft eladási ár feletti motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a javítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást (eladót) terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás vagy – ha a fogyasztó a javítószolgáltatnál jelezte javítás iránti igényét – a javítószolgálat gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvitát esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelyeknek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbonított csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottannak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál (eladónál) érvényesítheti.

A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgáltatnál közvetlenül is érvényesítheti.

JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT

373/2021. (VI. 30.) Korm. rendelet szerint

A Somogyi Elektronik Kft., cím: 9027 Győr, Gesztenyefa út 3., a jelen jótállási nyilatkozatban kijelenti, hogy a jótállási jegyben meghatározott termékre a kötelező jótállást követően további **+1 év önkéntes jótállást vállal**, melynek kezdő dátuma a jótállási jegyben foglalt „**Vásárlás időpontja** / a **termék átadásának** / a **termék üzembe helyezésének időpontja**”-tól számított egy év. Az önkéntes jótállás ezen dokumentum bemutatásával érvényesíthető. Az önkéntes jótállás időtartama a fogyasztási cikk kijavítása vagy kicserélése esetén nem hosszabbodik meg, és nem kezdődik újból, de egyéb feltételeiben és a jótállás érvényesítése érdekében követendő eljárás tekintetében megegyezik a kötelező jótállásban foglaltakkal. Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellekszavatossági jogok gyakorlása tértisztesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Az önkéntes jótállás keretében a Somogyi Elektronik Kft. egyéb kötelezettségét nem vállal.



www.midea.com
© Midea 2022 all rights reserved

